

www.budaipolgar.hu

BUDA POLGÁR

XIII. ÉVFOLYAM 8. SZÁM
2004. ÁPRILIS 15.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Föld Napi melléklet

Az önkormányzat április 24-től május 1-jéig kerülettisztasági és -szépítési akciót hirdet. Nyolcoldalas mellékletünkkel mi is kedvet szeretnénk csinálni a kerület lakóinak a tavaszi nagytakarításhoz.

Horváth Csaba polgármester invitáló köszöntője

Weiner László: A fenntartható fejlődésről

13. OLDAL

Miért vagyunk rendetlenek? — Reök György pszichológus véleménye

14. OLDAL

A kutyapiszokmentes kerületért — ötletek és javaslatok

16. OLDAL

A környezeti nevelésen is múlik a jövőnk — egy óvoda és egy iskola példája

18. OLDAL

Sikeres a szelektív hulladékgyűjtés — a második kerület az elsők között

19. OLDAL



Nem bántja a szemét!?

Egy nyelven beszéljünk!

Az Európai Unióhoz való csatlakozás és az esélyegyenlőség jegyében májusban ingyenes angol nyelvi képzés indul kerületünkben és Szegeden.



Fotó: Eisenmann J.
Horváth Csaba, a II. kerület és Botka László, Szeged polgármestere a nyelvoktatási kurzust beharangozó sajtótájékoztatón

A kurzusok elindítását a II. kerületi és a szegedi polgármester, Horváth Csaba és Botka László közös sajtótájékoztatón jelentette be április 4-én. Reményüket fejezték ki, hogy kezdeményezésükhöz más önkormányzatok is csatlakoznak. Az alapismereteket nyújtó képzés a kerületben elsőként öt helyszínen, mintegy háromszáz fő részvételével indulhat meg. A heti négyórás kurzusokon hat-

vanfős csoportokban, nyolc héten keresztül folyik majd az oktatás.

Horváth Csaba polgármester elmondta: a program elindítását az a szándék vezérelte, hogy lehetőséget adjon azoknak is a nyelvtanulásra, akiknek eddig nem volt rá módjuk, vagy akiknek a drága nyelvtanfolyamok kurzusai nem elérhetőek.

— A képzés során a résztvevők a hétköznapi kommunikációhoz legszükségesebb nyelvi ismeretanyagot sajátíthatják el. A beszédközpontú képzés olyan hétköznapi helyzetekre készít fel, mint a bemutatkozás, mások üdvözlése, köszönés, utazás, útbaigazítás, vagy az orvosnál, étteremben, üzletekben szokásos beszédhelyzetek.

Kérdésünkre válaszolva azt is elmondta, hogy a hatvanfős csoportlétszámmal bizonyára sokan nem értenek egyet.

— Természetesen tudom, hogy a nyelvoktatás kis létszámú csoportokban ideális. Mégis arra kérem a kételkedőket, vegyék figyelembe, hogy sok embernek talán ez az egyetlen lehetősége a nyelvtanulásra, annak az ismeretanyagnak az elsajátítására, amellyel boldogulni tud majd, mint európai uniós polgár — mondta Horváth Csaba.

Ingyenes angolnyelvoktatás

A nyelvi képzésen életkortól és képzettségtől függetlenül vehetnek részt kerületünk lakói. Május első hetében **öt hatvanfős csoport** indul, szakképzett angolnyelvtanárok irányításával.

A kurzusoknak a kerület oktatási intézményei adnak otthont:

az Áldás Utcai Általános Iskola, a Budenz József Általános Iskola és Gimnázium, a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium, a Pityang Utcai Általános Iskola és a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium.

Az oktatási tematikát és a tananyagot a kerület nyelvtanáraiból alakult csapat dolgozza ki.

A képzés 32 órá, 8 hetes időtartamú (heti 2x2 óra).

A kurzus végén a program résztvevői ún. „házi nyelvvizsgát” tehetnek, ahol megbizonyosodhatnak az elsajátított ismereteikről.

Jelentkezni formanyomtatvány kitöltésével levélben vagy e-mailen lehet. A jelentkezési lapok a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget) vehetők át, vagy letölthetők az önkormányzat honlapjáról (www.masodikkerulet.hu).

A csoportokba a jelentkezés sorrendjében kerülhetnek be a résztvevők.

A nagy létszámú csoportok munkájának segítésére a szervezők örömmel vennék középfokú angol nyelvvizsgával rendelkező önkéntesek jelentkezését, akik pedagógiai asszisztensként segítenék a vezető pedagógus munkáját.

További információ: www.masodikkerulet.hu címen és a 346-5413-as telefonszámon.

Az Európai Parlament tagjainak választásáról

Magyarország 2004. május 1-jével az Európai Unió tagjává válik. A belépéssel Magyarország választópolgárai is választhatnak tagokat az Európai Unió törvényhozási szervébe, az Európai Parlamentbe.

A választás listás rendszerben történik, szavazni a pártok által állított listákra lehet. Két vagy több párt közös listát is állíthat. A listán a jelöltek a párt vagy pártok által bejelentett sorrendben szerepelnek. Listaállításához legalább 20 ezer választópolgárnak az ajánlása szükséges.

A Magyar Köztársaság elnöke **2004. június 13.** napjára tűzte ki az Európai Parlament tagjainak választását.

A választáson részt vehet minden magyar választópolgár, ha nem jelezte valamely más uniós tagállamban, hogy választójogát ott kívánja gyakorolni, valamint az Európai Unió más tagállamainak minden választópolgára, ha nyilatkozatot tesz arról, hogy választójogát a Magyar Köztársaságban kívánja gyakorolni. Minden választópolgár azonban csak egy uniós tagállamban élhet választójogával. Más tagállam választópolgára Magyarországon akkor szavazhat, ha van magyarországi lakóhelye, valamint az ezzel való rendelkezést lakcímet igazoló hatósági igazolvánnyal igazolja, és nyilatkozatot tesz arról, hogy Magyarországon kíván szavazni. Ha egy magyar választópolgár egy tagállamban már jelezte, hogy ott kíván szavazni, Magyarországon már nem választhat.

Újdonság, hogy azok a választópolgárok, akik a szavazás ideje alatt külföldön tartózkodnak, a külképviseleteken is leadhatják szavazataikat az ott felállított szavazatszámláló bizottságok és a külképviseleti választási irodák közreműködésével.

A választásra jogosult polgárokról névjegyzék készül.

A névjegyzékbe történő felvételről szóló értesítőt és az ajánlószerződést **április 13–16. között** küldjük meg. A névjegyzéket április 14–21-ig a Polgármesteri Hivatal Népszerűségi Nyilvántartó Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., fszt. 4.) közszemlére tesszük, melyet a Polgármesteri Hivatal munkáidejében lehet megtekinteni. Az a választópolgár, aki nem kapja meg az értesítőt és az ajánlószerződést, ugyancsak e csoporthoz fordulhat. A névjegyzékből való kihagyás vagy a névjegyzékbe való felvétel miatt április 14-től április 21-én 16 óráig a Helyi Választási Irodánál kifogással lehet élni.

Budapest II. kerületében 80 szavazókör van. A szavazókörönként elkészített névjegyzék a választópolgár családi és utónevét, személyi azonosítóját, lakcímét, névjegyzékbeli sorszámát tartalmazza. A névjegyzéket a választópolgárok adataiban bekövetkezett változásoknak megfelelően folyamatosan módosítják.

A magyarországi lakóhellyel rendelkező uniós állampolgárok az **április 30-án 16 óráig** benyújtott kérelem alapján kerülnek be a névjegyzékbe. A külképviseleti névjegyzékbe való felvételt a választópolgár személyesen vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással rendelkező meghatalmazott útján kérheti a lakcíme szerint illetékes helyi választási iroda vezetőjétől **május 14-ig**. A külképviseleti névjegyzékbe való felvétel **ajánlott levélben is kérhető úgy, hogy az legkésőbb május 14-ig megérkezzen a helyi választási irodához**.

Ha a választópolgár a szavazás napján nem a lakóhelyén kíván szavazni, a lakóhely szerint illetékes helyi választási iroda vezetőjétől kérhet igazolást, melynek segítségével azon a településen szavazhat, ahol a

szavazás napján tartózkodik. Az igazolás kiadásakor az igazolást kérőt a névjegyzékből törlik. Az igazolás és a lakcím igazolására alkalmas igazolvány alapján a tartózkodási hely szerint illetékes helyi választási iroda, vagy a szavazás napján a szavazatszámláló bizottság a választópolgárt a névjegyzékbe felveszi. Az **igazolást lehet kérni** személyesen vagy meghatalmazott útján **június 11-én 16 óráig**, vagy ajánlott levélben úgy, hogy az legkésőbb **június 8-ig** megérkezzen a választási irodához.

A választási értesítéssel együtt a választópolgárok **április 13–16. között megkapják az ajánlószerződést is**, mely a jelölt ajánlására szolgál.

A jelöltajánlás önkéntes, a választópolgár szabad elhatározásán alapul, arra senki sem kötelezhető. Ajánlást gyűjteni csak a választópolgárok zaklatása nélkül lehet. Tilos a gyűjtés munkahelyen munkaidőben, tömegközlekedési eszközön, állami és önkormányzati szervek hivatalos helyiségében.

A választópolgárnak, mielőtt átadja, az ajánlószerződésen fel kell tüntetnie családi és utónevét, lakcímét, személyi azonosítóját, a listát állító jelölő szervezet(ek) nevét, majd saját kezűleg alá kell írnia. A választópolgár csak egy listát ajánlhat.

Érvénytelen az ajánlás, ha nem az értesítővel együtt kapott hivatalos ajánlószerződésen történt, azt nem megfelelően töltötték ki, vagy ha az ajánlószerződést az ajánlási szabályok megsértésével gyűjtötték.

A Helyi Választási Iroda április 19-től munkaidőben Választási Információs Szolgálatot (VISZ) működtet a Polgármesteri Hivatal épületében. (I. em. 111. szoba, tel.: 346-5443).

Helyi Választási Iroda vezetője

A Polgármesteri Hivatal nyitva tartása és telefonszámai

Cím	Telefon	Ügyfélfogadás
Polgármesteri Hivatal		
1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21. Okmányiroda	346-5400. központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
(A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	346-5572, 346-5571	hétfő: 8.00–18.00* kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30* csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.30* *ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport	346-5572, 346-5571 24 órás üzenetregisztró: 212-4511	hétfő: 8.00–18.00* kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–18.00* csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–15.00* *ebédidő: 12.15–13.00
(A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)		
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkúti Kirendeltsége 1028 Máriaremetei út 37.	376-5966 Tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00* kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30* csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.30* *ebédidő: 12.15–13.00

Cím	Telefon	Ügyfélfogadás
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
I–II–III. Kerületi Szabálysértési Hatósági Társulás 1027 Frankel Leó út 7–9.	214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Adócsoporthoz 1024 Moszkva tér 11.	316-2686	
Beruházási Iroda 1027 Horvát utca 2–12.	201-2025	
Bel-Budai Mezőgazdasági Hatósági Társulás 1024 Lövőház utca 22.	315-1366	
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda 1024 Káplár utca 2/c-d	316-0062	
Gyámhivatal 1027 Frankel Leó út 7–9.	214-2075	
Közterület-felügyeleti Csoport 1024 Lövőház utca 26.	316-2688	
Művelődési Iroda 1027 Bem József tér 1.	214-2269	

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA • Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu), Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel/fax: 316-3410), e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu
Apróhirdetések felvétele: Mechwart liget 1., fszt. 2., (346-5508). Keretes hirdetések megrendelése a szerkesztőségben. (tel/fax: 316-3410)

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft. (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2004. április 29. — Lapzártá: 2004. április 19. — **Hirdetésfelvétel: 2004. április 20-ig**



Szabad Európa Esték

Szabad Európa Esték címen rendezvénysorozatot indított a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség április közepén, amelyet kétheti rendszerességgel, *szerdán 18 órától* tartanak. Első alkalommal (április 14-én) *Kontúr Pál*, a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség Munkás Tagozatának elnöke és *Loppert Csaba* törté-

nész volt vendégük. *Április 28-án 18 órakor Gál Kingával*, a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség európai parlamenti képviselőjelöltjével találkozhatnak. Minden érdeklődőt szeretettel várnak a kötetlen beszélgetésre a Fidesz II. Kerületi Szervezetének irodájába (Keleti K. u. 13/b, a Kitaibel Pál u. sarkán).



Magyar Demokrata Eu-fórum

Hazánk az Unióban, az Unió hazánkban címmel beszélgetéssorozatot indít a Magyar Demokrata Fórum az újraegyesítésről, valamint új lehetőségeinkről és kötelezettségeinkről. A sorozat házigazdái, *dr. Balsai István* országgyűlési képviselő, *Porkoláb Mátyás*, az MDF II. kerületi szervezetének alelnöke és *Olajos Péter*, az MDF európai parlamenti képviselőjelöltje az alábbi időpontokban és helyszíneken várja az érdeklődőket: *április 30., 17 óra*: Serpenyő vendéglő (1028 József Attila útja 68.); *május 7., 18 óra*: Széphalom vendéglő (1028 Hidegkúti út 71.); *május 14., 17 óra*: Zöld Ház (1028 Pincester u. 14.) és *május 21., 18 óra*: Széphalom vendéglő (1028 Hidegkúti út 71.).

Ajánlószerelvénny-gyűjtés

Az MDF támogatói ajánlószerelvényeiket az alábbi helyeken található postaládákba dobhatják be, illetve ugyanitt adhatják le: *MDF II. kerületi Szervezete* (1026 Bimbó út 63.);

MDF Országos Központja (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73.); *Gárdos Tv- és videószerviz* (hétköznap 14–17 óráig, 1027 Szász Károly u. 2.); *Autóclean Kft.* telephelyei (1027 Kapás u. 27–29. autóparkoló, 1027 Kacsu u. 11–13. autóparkoló, 1027 Kapás u. 11–15., Rózsadomb Center 8–20 óráig, 1025 Törökvész út 87–91.), valamint Pesthidegkúton: *Liget Csemege* (1029 József Attila útja 46.); *Széphalom Szépségszalon* (Széphalom Bevásárlóközpont, 1028 Hidegkúti út 167., II. em.); *Zöld Ház* (1028 Pincester u. 14.); *Kádár György* (1028 Szilágyi E. u. 4.); *Szűcs Géza* (1028 Templom u. 31.); *Illés György* (1029 Ördögárok u. 182/b); *Pongrácz György* (1028 Hidegkúti út 34.) és *Czifrák-Berzsenyi István* (1028 Szabadság u. 32.). További információ: *MDF II. Kerületi Szervezete*, Bimbó út. 63. Tel.: 326-7273, és *Porkoláb Mátyás* kampányszervezőnél, tel.: (06 30) 919-3221.



MIÉP-felhívás

A Magyar Igazság és Élet Pártja Budapest II. kerületében az alábbi helyszíneken gyűjti az európai parlamenti választásra az ajánlószerelvényeket: *Dávid Vilmos*, 1028 Jó-

zsef A. útja 43. • *Western farmerbolt*, 1015 Hattyú u. 16. • *Ákos ABC*, 1024 Felső Zöldmáli út 76. • *Radics Autószerviz*, 1029 Ördögárok u. 11/c • *MIÉP-iroda*, 1024 Keleti K. u. 8.



Ajánlószerelvénny-gyűjtés

Az európai parlamenti választások ajánlószerelvényeit (kopogtatócéduláit) április 13-tól kézbesíti a posta.

A Magyar Szocialista Párt jelöltjeit támogató ajánlószerelvényeket a párt II. kerületi irodájába (II. Fazekas u. 19–23., tel.: 212-

2978) hétfőtől péntekig 9–19-ig, szombaton és vasárnap 9–13-ig szíveskedjenek leadni.

Az ajánlószerelvények személyesen is leadhatók április 15-én 15 órától a Kolosy téren, április 16-án 15 órától a Moszkva téren és április 17-én 9 órától a Fény utcai piac bejáratánál az aktivistáknál.

Ha minket választasz, magadat választod



SZDSZ, a magyar liberális párt

Számítunk ajánlócédulájára: használja ingyenesen feladható válaszbörítékün-

kat, vagy adja le személyesen irodánkban: II., Margit krt. 48., hétköznap 15–19 óráig. Postacímünk: 1536 Budapest, Pf. 420.

www.tisztabszed.hu



Meghívó

a II. kerületben működő egyházi kórusok hangversenyére

V. MUSICA SACRA CIVITATIS 2004

Móricz Zsigmond Gimnázium
(II., Törökvész út 48–54.)

2004. április 23., 19 óra

A belépés díjtalan. Helyfoglalás érkezési sorrendben.

A koncert részletes programja előző számunk 2. oldalán olvasható.

RÖVIDEN...

Fogadóóra

Koncz Imre (5. vk., SZDSZ) legközelebbi fogadóórát *április 23-án* pénteken 17 órától tartja a Pityang utcai iskolában.

Dr. Balsai István országgyűlési képviselő következő fogadóóráit *május 13-án* 18 órakor tartja a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.), valamint *május 20-án* 18 órakor a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Hangos lőgyakorlatok

Az Adyligeten működő rendőrtiszt iskolai lőgyakorlatának zaja zavarja a környéken élőket. *Porkoláb Mátyás* alpolgármester elmondta, hogy az intézmény vezetője, *Beregnyei József* megígérte, hogy a lőgyakorlatokat ezután igekeznek hétköznapokon és napközben tartani. A végleges megoldás hangszigetelő fal megépítése volna, erre azonban a fenntartó Belügyminisztériumnak egyelőre nincs ötvenmillió forintja.

Virágkötészeti verseny

Április 30-én 17 órától virágkötészeti verseny lesz a Petőfi Művelődési Központban (1028 Máriaremetei út 80.). Nevezési határidő április 22., nevezési díj 1500 Ft, amely tartalmazza az alapanyagok árát.

Védett épületek lesznek

A kerületi főépítész tájékoztatása szerint a főváros városképe és történelme szempontjából meghatározó épített környezet védelméről szóló 54/1993. (1994. II. 1.) Főv. Kgy. rendelet alapján Budapest Főváros Önkormányzata Főpolgármesteri Hivatalának Települési Értékvédelmi Ügyosztálya elindította az alábbi kerületi épületek fővárosi helyi védetté nyilvánításának előkészítő eljárását: *Margit utca 11.* (hrsz: 13423/2), *Margit utca 13.* (hrsz: 13422/2), *Margit utca 17.* (hrsz: 13420), *Török utca 8.* (hrsz: 13438), *Török utca 10.* (hrsz: 13439), *Bimbó út 12.* (hrsz: 12870/12) és *Keleti Károly utca 19.* (hrsz: 12868).

Érvénytelen pályázat

Az önkormányzat működteti a Klebelsberg

A március 25-i testületi ülés sokak által várt döntése volt a Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központ hasznosítására kiírt pályázat elbírálása. Az ülésteremben megjelentek a pályázó szervezetek képviselői is. Hosszú vita után egyetlen pályázó sem kapta meg a működtetés elnyeréséhez szükséges 16 szavazatot. Így az intézményt az önkormányzat fogja működtetni, a vezetői pályázatot hamarosan kiírják, a Petőfi Művelődési Központ jövőjéről nem született döntés.

A testület tavaly novemberben írt ki kétfordulós pályázatot a Templom utcában felépült háromszáz négyzetméteres művészeti központ hasznosítására. Az első fordulóból a jelentkező négy pályázó közül hármat, a Polgárok Pesthidegkútért Egyesületet, a Pesthidegkúti Civil Szervezetek Szövetségét és a Sziget Kulturális Menedzseriroda Kft-t juttatta tovább a testület. Ernyey László, a pályázatokat értékelő ad hoc bizottság elnöke egyrészt csalódásának adott hangot, mivel a várt kulturális mecénást nem sikerült a pályázat útján megtalálni, másrészt örül,

hiszen kiderült, hogy milyen erős civil szerveződés működik Hidegkúton. Ernyey László a bizottság álláspontját ismertette elmondta, hogy az éves működési költségen túl mindhárom pályázó elvárja az önkormányzattól az épület befejezésének költségeit is. A paritásos bizottság szigorú pontrendszerrel kialakítva végül a Sziget Kft. pályázatát ítélte a legjobbnak (5780 ponttal), második a Pesthidegkúti Civil Szervezetek Szövetsége lett tíz ponttal lemaradva (5680 pont), harmadik helyre a Polgárok Pesthidegkútért Egyesület került (4360 pont). Az ad hoc bizottsá-

Fotó: Eisenmann J.



gi elnök a két legmagasabb pontszámot elért pályázó közötti döntésre tett javaslatot.

Horváth Csaba polgármester a vita során többször kifejtette, hogy alapvetően sikertelennek ítéli a pályázatot, hiszen nem sikerült tőkeerős szakmai befektetőt találni, aki egy hosszú lejáratú — akár tíz-húsz évig tartó — bérleti szerződés ellenében hajlandó mintegy háromszáz millió forintért befejezni az épületet, illetve fedezni az éves szín-

ten százmillió forintot kitevő működési költséget.

Hutiray Gyula képviselő (Fidesz—MKDSZ) a polgármester véleményére is reagálva elmondta, hogy semmiképpen nem mondható sikertelennek a pályázat, hiszen az elmúlt hónapokban olyan többlet mutatkozott meg, amely csak előnyére válhat a helyi köz- és kulturális életnek. Porkoláb Mátyás alpolgármester arra hívta fel a figyelmet, hogy a civil energiák bevonásá-

NAPIREND ELŐTT

A napirendi pontok összeállítását megelőzően Horváth Csaba polgármester válaszolt a képviselők korábban feltett kérdéseire. Latorcai Csaba képviselő (Fidesz—MKDSZ) egy korábbi alkalommal a Budenz iskola előtt villanyrendőrrel biztosított gyalogosátkelőt szorgalmazott. A polgármester elmondta, hogy a Főpolgármesteri Hivatal Közlekedési Ügyosztályától az önkormányzat megkeresésére még nem érkezett válasz. Szintén Latorcai Csaba korábban, az Ördögárokba vezetett csatornákra vonatkozó felvetésére a polgármester elmondta, hogy a hivatal illetékes irodája kapcsolatba lépett a Fővárosi Csatornázási Művek Rt-vel. A cég tájékoztatása szerint a Budenz úti rákötést 1928-ban, a Riadó utcait 1907-ben, a Ditró utcait pedig 1905-ben építették ki. A Főmterv egyébként megbízást kapott az 1995-ben készült tervek felülvizsgálatára, így a közeljövőben várható, hogy az Ördögárok zárt csatornával történő el látása megoldódik.

Varga Tibor képviselőnek (Fidesz—MKDSZ) a Szemlőhegy utca, Ady Endre utca körforgalmában lévő zöldterület állapotára vonatkozóan feltett kérdésére válaszolva Horváth Csaba kifejtette, hogy a körforgalom mérete és egyéb adottságai nem teszik lehetővé egy hosszabb jármű kanyarodását. Emiatt a zöldterület egy része sérülhet az áthaladó forgalomban.

Takács Beáta frakcióvezető (MSZP) napirend előtti felszólalásában a 11-es busz Mechwart ligeti megállójában lévő nagy méretű kátyúra hívta fel a figyelmet, mielőbbi kijavítását sürgetve. Rataj János képviselő (MSZP) emlékeztette a polgármestert egy korábban elhangzott kérésére — villanyrendőr elhelyezését kérte a képviselő a Pasaréti út és a Guyon Richárd köznél található zebrahoz —, melyre mind ez idáig nem kapott választ.

Dr. Szieberth Istvánné képviselő (MDF) a Polgármesteri Hivatal épülete előtt felhúzott kerületi és nemzeti lobogó rossz állapotára hívta fel a figyelmet. Horváth Csaba válaszában elmondta, hogy az

időjárás okozta meghibásodások miatt évente többször is cserélik a lobogókat, de előfordul, hogy egy-egy viharosabb nap után nem azonnal történik meg a csere.

Varga Tibor, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója a hidegkútiak régi óhaját közvetítette: szeretnék, ha az önkormányzat támogatná, hogy a városrész területén éjszakai ügyeletet vállaló gyógyszerértár üzemeljen.

Hutiray Gyula képviselő (Fidesz—MKDSZ) a törvények betartására szólította fel a polgármestert, Horváth Csaba egy, az Állami Számvevőszék elmarasztaló megjegyzésére reagáló sajtóközleményét citálva. Mint az az országos sajtóban is megjelent, az Állami Számvevőszék a II. kerületet átvizsgáló jelentésében úgy fogalmazott, hogy „A polgármester megsértette a Képviselő-testület 8/2003. rendelete 18. paragrafusának 6. bekezdésében foglaltakat, mivel nem kapott felhatalmazást befektetési jegyek (nem államilag garantált értékpapír) vásárlására, majd eladására”. A polgármester válaszában azzal érvelt, hogy a múlt év nyarán zajlott értékgygyvásárlásról magának az ÁSZ-nak sem egységes a szakmai állásfoglalása. A Parlament Gazdasági Bizottságának ülésén az ÁSZ munkatársai elismerték, hogy az értékgygyvásárlásról szóló jogszabályt nem értelmezték, csupán szöveg szerint alkalmazták:

— A II. kerületi önkormányzat jelentős haszonra tett szert azaz, hogy az év közben átmenetileg felszabadult 710 millió forintos szabad pénzeszközét 6 napos időtartamra — a testület által rám ruházott hatáskörrel élve — befektettem. Az átmeneti lekötés 650 ezer forint kamathasznát jelent az önkormányzatnak. Úgy gondolom, jól döntöttem, bár, sajnos, erről az Állami Számvevőszéknek más a véleménye. A szakmai vita arról szól, hogy ha almát és körteket vehetünk, vehetjük-e ezt a két gyümölcsöt egy kosárban — magyarázta a komplikált jogi helyzetet a polgármester, egyúttal visszatartva az őt ért politikai támadásokat.

művészeti központot

val valódi uniós modell megvalósítására van lehetőség, amit nem szabadna elszalasztania a testületnek. *Varga Tibor* a Városrészi Önkormányzat többségi aláspontját ismertette: a VÖK a Pesthidegkúti Civil Szervezetek Szövetségének pályázatát támogatta.

Takács Beáta frakcióvezető (MSZP) szerint a pályázat bizonyíték arra, hogy Magyarországon ma még nincs olyan kulturális befektető, amely elegendő tőkével rendelkezik ahhoz, hogy támogassa a kevés haszonnal kecsegtető művelődést. Az is kiderült, hogy a városrészen erős civil összefogás működött a közéletet, annak dacára, hogy érdeellentétek is felszínre kerültek az elmúlt hónapokban. A frakcióvezető szerint az önkormányzatnak kötelessége, hogy minél hamarabb megteremtse az intézménynyitási feltételeit.

Koncz Imre frakcióvezető (SZDSZ) azt hangsúlyozta: alapvető hiba volt, hogy az önkormányzat korábbi vezetése nem a valós kulturális és művelődési igény alapján tervezte meg az igen grandiózusra sikerült intézményt. Az SZDSZ-es frakcióvezető véleményét *Hutiray Gyula*, az előző ciklus alpolgármestere vitatta, mondván, a központ tervei akkor a civil szervezetekkel szoros munkakapcsolatban születtek meg.

Sztilkovics Szávó frakcióvezető (Fidesz—MKDSZ) felszólalásában a Szövetség pályázatát támogatva a két világháború között virágzó civil szervezetekhez hasonlította a jelenlegi hidegkúti kezdeményezéseket. S ha most még nagyra méretezettnek is tűnik sokak szerint az intézmény, a frakcióvezető véleménye szerint az újraéledő civil funkciók bizonyára hamarosan megtöltik.

A pályázat első döntését — a Polgárok Pesthidegkútért Egyesület pályázatának elutasításáról szóló — követően polémia bontakozott ki *Porkoláb Mátyás*

alpolgármester szavazati jogának megvonásáról, illetve szavazásának jogszerűségéről. *Koncz Imre* és *Boglutz István* képviselő (SZDSZ) szerint az alpolgármester azzal, hogy a Polgárok Pesthidegkútért Egyesület általános alelnökeként részt vett a pályázati anyag kidolgozásában, kizárta magát az erről szóló döntéshozatalból, még akkor is, ha azóta már lemondott az egyesületben betöltött tisztségéről. *Hutiray Gyula* és *Varga Tibor* szerint azonban, ha az alpolgármester már lemondott e tisztségekről, akkor részt vehet a szavazásban. Végül a testület 15 igen, 12 nem és 2 tartózkodás mellett úgy döntött, hogy nem zárja ki *Porkoláb* alpolgármestert a szavazás menetéből.

Több órás vitát követően végül is eredménytelennek bizonyult a Klebelsberg művészeti központ hasznosítására kiírt pályázat. Sem a Sziget Kft., sem a Szövetség nem kapta meg a működtetés elnyeréséhez szükséges minimum 16 szavazatot. A Sziget Kft. pályázatára az összesen 15 fős MSZP- és SZDSZ-frakció igennel szavazott, a szintén 15 fős jobboldal egységesen nemmel. A Szövetség pályázatáról való döntéskor a Fidesz—MKDSZ-, az MDF- és a MIÉP-frakció szavazott igennel, a másik oldalon tizennégyen nyomtak nemet, *Kollár György* SZDSZ-es képviselő pedig tartózkodott. A testület ezután a pályázatot eredménytelennek nyilvánította, és arról döntött, hogy a Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központot önkormányzati intézményként kívánja továbbműködtetni. A határozatba az az állásfoglalás is bekeverült, hogy a szubszidiaritás* elvének érvényesülése érdekében a központ programszerkezetének véleményezésére lehetőséget kíván biztosítani a helyi civil szervezeteknek.

Tóth Ildikó

A testületi ülés részletes jegyzőkönyve a www.masodikkerulet.hu oldalon olvasható. A testület következő ülését április 22-én tartja a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében (1024 Mechwart liget 1., I. em.).

Lesz-e körforgalom?

Számos baleset helyszíne volt már eddig is a Nagykovácsi út, Nagyrét utca és Szépjuhász utca közlekedési csomópontja. Az átalakításáról készülő szabályozási tervről tartottak lakossági fórumot március 30-án a Remeteskertvárosi Általános Iskolában. A kétórás vitaestire az adyligeti és pesthidegkúti lakókon kívül a körforgalom építésében érintett Nagykovácsiból és Remeteszőlősről is érkeztek vendégek. A tervismertetést követően a megjelenteké volt a szó, a hallgatóságot leginkább a csomópont forgalomtechnikai megoldása érdekelte, a valódi vitát azonban a körforgalom kialakításának finanszírozási kérdése váltotta ki. A 150 millió forintos beruházás ugyanis a Fővárosi Önkormányzat feladata lenne, ám a következő hét évben a városvezetés erre nem kíván költeni, a sürgető átalakítást ezért önkormányzatunk maga próbálja megoldani. A költségeket viszont nem csak a kerületnek kellene állnia, mert a fejlesztés a környező települések komoly érdeke is, lakóik naponta közlekednek a kerületen keresztül — vélekedett *Horváth Csaba* polgármester és *Koncz*

Imre, a Kerületfejlesztési Bizottság elnöke. Elhangzott, hogy a kerület továbbra is számít a két agglomerációs település anyagi hozzájárulására. A fórum végére körvonalazódni látszott, hogy a kis lélekszámú Remeteszőlős támogatja a beruházást, Nagykovácsi azonban nem mutat hajlandóságot a körforgalom finanszírozására. A csomópont átalakítása az elképzelések szerint jövő év elején kezdődhet el, és áprilisra már használhatnák is az autósok.

A fórumon részt vett *Porkoláb Mátyás* alpolgármester is, aki elmondta, hogy véleménye szerint nem kapott kellő hangsúlyt a főváros felelőssége a körforgalom megépítésében:

— A főváros illetékeseit, úgy látszik, nem érdekli, hogy szinte hetente történik baleset a kereszteződésben, hiszen kiderült, hogy hétéves munkaprogramjuknak nem része az itteni körforgalom megépítése. Az egyre duzzadó agglomerációs forgalom megőrzéséből fakadó közlekedési feladatok megtervezése és végrehajtása a következő évek fontos feladata kell legyen.

tisza

Terepjáró Pesthidegkútra



Újabb autóval bővült a kerületi rendőrkapitányság gépkocsiallóma, miután *Horváth Csaba* polgármester ünnepélyes keretek között egy Suzuki Vitara típusú terepjáró kulcsait adta át *Hangyási Sándor* rendőrkapitánynak. A vadonatúj, rendőrségi kellekkel felszerelt autót több támogató cég és az önkormányzat segítségével sikerült megvásárolnia a II. Kerület Közbiztonságáért Alapítványnak. Az eseményen a polgármester elmondta: remélhetőleg még idén sikerül hasonló akció keretében újabb segítséget nyújtani a rend-

őrségnek. *Hangyási Sándor* köszönetet mondott a szponzoroknak, hogy lehetőséget teremtettek az autó üzembe állítására. A nehezebb tereppel is megbirkózó gépkocsi szervizelését a forgalmazó cég vállalta magára, így e teherből is mentesül a rendőrség. A hófehér Suzuki Pesthidegkúton teljesít majd szolgálatot.

Támogatók: Vadon Kft., B. L. Épker Kft., CBA-Baldauf Kft., Homemix Kft., Old Firenze Bt., Tivoli Kft., Autoclean Kft., CBA-Budaconsum, SCS-Keleti Rt., Elektro-Coop Kft., Skogs-BBC, Csemege-Match és Suzuki Solymár.

* **Szubszidiaritás:** a döntéseket és a végrehajtást arra a területi szintre kell helyezni, amely a legnagyobb átlátással és kompetenciával rendelkezik a feladat megvalósításához.

Pályázati felhívás

A II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Költségvetési Bizottsága pályázatot hirdet II. kerületi

nyugdíjasklubok támogatására

A pályázat célja: a II. kerületben — a II. kerületi Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat területén tevékenykedők kivételével — önálló jogi személyként, vagy valamely befogadó jogi szervezet keretében működő nyugdíjasklubok támogatása, lehetőleg a klubszerű működés általános kereteinek és működtetésének biztosításán túlmutató konkrét események, programok, rendezvények támogatásán keresztül. A pályázaton felosztható keretösszeg kétfélmillió forint.

A kitűzött célnak megfelelően **általános működési költségekre a támogatás nem,** vagy csak kivételesen ítéltető meg.

A benyújtandó pályázat tartalma (az alábbi, kötött sorrendben): a pályázó nyugdíjasklub megnevezése; önálló jogi személy esetén a bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma; nem önálló jogi személy esetén a befogadó szervezet fenti adatai (neve, [cég]bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma, székhelye, levelezési címe, képviselőjének adatai); székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe (postafiók adatai). A pályázó nyugdíjas szervezet érdemi tevékenységének bemutatása (max. fél gépelt oldal). A képviselő(k) neve és címe, telefonszáma. Pénzforgalmi adatai (számlavezető bank neve, számlaszám). Regisztrált tagok száma a pályázat benyújtásakor (fő). A regisztrált tagokból a II. kerületben lakók száma (fő). Tervezett éves költségvetésének nagysága (Ft-ban); kizárólag a tagdíjakból befolyó bevételek (Ft-ban). A pályázat évét megelőző 3 évben az önkormányzat által ugyanezen céllal kiírt pályázatán pályázott-e, sikeres pályázat esetén a támogatás összege. A 2004-ben tervezett vagy már megvalósult események, programok, rendezvények leírása külön-külön (amelyekhez a támogatást igénylik): megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes ismertetése); részletes költségvetése; a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség (Ft); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez az adott esemény, program, rendezvény egy vagy több eleméhez — pl. belépők, utazási költségek, étkezés, élelmiszer, eszközök stb. — hozzárendeléssel történjen, ezek között azonban a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet.)

A II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Költségvetési Bizottsága pályázatot hirdet II. kerületi **társadalmi szervezetek támogatására**

A pályázat célja: A II. kerületben működő társadalmi szervezetek támogatása — a II. kerületi Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat területén tevékenykedők kivételével

vel — lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő, megmozgató programok, rendezvények támogatásán keresztül. A kitűzött célnak megfelelően **működési költségekre támogatás nem** ítéltető oda. A pályázaton felosztható keretösszeg kétfélmillió forint.

A pályázat tartalma (az alábbi kötött sorrendben): a pályázó társadalmi szervezet megnevezése, bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma; székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe, képviselő neve, címe, telefonszáma; a pályázó szervezet érdemi tevékenységének bemutatása (maximum fél gépelt oldal); a pályázat évét megelőző három évben az önkormányzat által ugyanezen céllal kiírt pályázatán pályázott-e, sikeres pályázat esetén a támogatás összege; a tervezett vagy 2004-ben már megvalósult program, rendezvény leírása: megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes leírása); a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonni kívánt lakossági kör; a program, rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításához szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli rész fedezetének meglétére vonatkozó nyilatkozat, illetve azok forrásának megjelölése és ezen belül a saját forrás összege (aránya); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

A pályázatokat egy példányban, a Budapest Főváros II. kerület Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Iroda (1024 Budapest Mechwart liget 1.) részére címezve, *A Költségvetési Bizottság által kiírt pályázat* megjelöléssel kell benyújtani.

A pályázaton elnyert összeget a pályázó bankszámlájára utalja át az önkormányzat. A kapott összeg felhasználásáról a pályázóknak számlamásolatokkal igazolva kell elszámolniuk 2005. január 15-ig. Ellenkező esetben az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. tv. 13/a § (2) bekezdés értelmében a kapott pályázati összeg visszatérítendő az önkormányzat részére. A pályázaton elnyert összeg személyi jellegű kifizetésekre nem fordítható. Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a korábban kapott támogatással nem, vagy hiányosan számolt el.

A határidőn túl beérkező, a fenti kiírás szerint hiányos, pontatlan pályázatokat a bizottság érvénytelennek tekinti.

A pályázat benyújtási határideje: **2004. május 15.** A pályázatok elbírálásáról a benyújtástól számított egy hónapon belül minden pályázó írásbeli értesítést kap.

A pályázattal kapcsolatban egyéb kérdéseikkel *Rudolfné Romváry Noémi*hez fordulhatnak a 346-5415 telefonszámon.

VITA

Zárszó

A Budai Polgár 2004/1-es számában az SZDSZ frakcióvezetője ordítóan felelőtlen pénzpocsékolásnak bélyegezte az új, Lajos utcai önkormányzati bérházat, és annak a reményének adott hangot, hogy még egy ilyen ház nem épül a kerületben.

A következő számban megjelent válaszom, mely a 197 pályázóra hivatkozva bizonyította, hogy jelentős helyi igényt elégített ki az Önkormányzat ezzel a *legfeljebb nullszaldós vállalkozással* (Koncz, Budai Polgár 2004/5), olaj volt a tűzre. Koncz képviselő úr replikájában a tolerancia és esélyegyenlőség jegyében kifejtette, minden, családjának lakást építeni vagy vásárolni nem tudó kerületi lakostól a gazdaságosság elve alapján meg kell szabadulni, *nem szükségszerű, hogy az új lakás a II. kerületben legyen*, Budai Polgár 2004/5), „olcsó” helyre kell őket költöztetni. Ez szerinte annál is egyszerűbb, mert a *szociálislakás-igénylők száma nem is olyan nagy* (Budai Polgár 2004/7).

Könnnyen beszél a Képviselő úr, hiszen még egyszer sem látogatott el az Egészségügyi és Szociális Bizottság ülésére, így nem is szembesülhetett azzal a ténnyel, hogy például 2003-ban a kijelölt 10 szociális lakásra 56 kérelem érkezett. Tehát még a Lajos utcai házénál is nagyobb volt a „túljelentkezés”. És, sajnos, ez minden évben ismétlődik.

Drog- vagy alkoholfüggő „családapák” elől utcára menekülő anyákon és gyermekeiken segíteni ugyan cseppet sem „gazdaságos”, de önkormányzati kötelesség. Pályakezdő fiatalokat otthonhoz juttatni, lehetővé téve számukra a gyermekvállalást, gyermeknevelést szintén nem jár rövid távú materiális előnyökkel, csak annyi az eredménye, hogy nem kell bezárni óvodákat, iskolákat azért, mert egyre alacsonyabb létszámmal működnek, és a lakosság összetételének előnytelen átalakulása, azaz kerületünk előregedése megállítható.

A *higgadt hangnemű, tárgyilagos* (Koncz, Budai Polgár 2004/5) vitánkat Koncz képviselő úr személyeskedő, dehonesztáló, igaztalan elemekkel színesítette. A stílus maga az ember. Nem kívánom a példáját követni. Életszemléletünk különbözőségét nemcsak a vita, de annak hangvétele is tükrözi. Az eladuk a kerület minden vagyonát, és a mindannyiunk javára gyarapítjuk azt — éles elentétben áll. Ez világosan megfogalmazódott. A polémia folytatásának nem látom értelmét. Az Olvasó eldöntheti, melyik elv alapján működő önkormányzat szolgálja a **jövót.**

dr. Szieberth Istvánné önkormányzati képviselő,
lakásügyi tanácsnok

*

Sajnos, a lakásügyi tanácsnok asszony nem értette meg, vagy nem akarja megérteni a Lajos utcai bérházak építés alkalmából fellángolt vita lényegét: a közvagyonnal csak gondosan és körültekintően szabad bánni. Hogy melyikünknek van igazsága, mindenki eldöntheti saját maga. A vitáról szóló cikkünk a Szabad Kikötő internetes változatán, a www.tisztasbeszed.hu címen olvasható.

Koncz Imre frakcióvezető,
SZDSZ

Csík-ünnepély

Fotó: Eisenmann J.



A Csík Ferenc Általános Iskola és Gimnázium március 25–26-án rendezvényssorozattal emlékezett névadójára, dr. Csík Ferenc úszó olimpiai bajnokra. A két-napos megemlékezés zárásaként került sor a Csík-emlékünnepségre, ahol a sportban és a tanulásban legkiemelkedőbb tanulók Csík-díjban részesültek. A díjazottak: Hajnal Erika 8.s., Hegedűs György 12.s., Petrovics Balázs 12.s., Ruzs Dorottya 8.s., Zalotai Krisztina 8.s. A tantestület szavazata alapján a tanárok közül Vincze Judit és Reinhardt Csaba kapta meg az emléktáblát.

Családpedagógiai ismeretek

Családpedagógiai alapismeretek és módszertan címmel akkreditált intenzív tanfolyam indul a sikeres családi életre készülődés, a párkapcsolat, a házasság és a család erősítése témakörében. A tanfolyamra április 22-én, 23-án, 29-én és május 20-án 14–17 óráig várják a II–III. és XII. kerületi iskolákban, családsegítő és gyermekjóléti szolgálatokban tevékenykedő gyermekvédelmi és pedagógiai szakembereket, fiatalokat és szülőket. A tanúsítványt adó, négy alkalomból álló konfliktusfeloldó, problémamegoldó tréningen a 20 000 Ft/fő részvételi díjhoz az

illetékes önkormányzatok támogatását várják; ahol erre nincs lehetőség, a szervezők a Családi Nevelésért Alapítvány országos közhasznú szervezet Családpedagógiai Módszertani Központja révén ingyenesen biztosítják a jelentkezők szakszerű prevenció képzését. Az önműveléshez szükséges ismeretterjesztő szakanyagok, segédanyagok támogatott ára 5000 Ft/fő. Az áprilisban és szeptemberben induló képzésre Cs. F. Nemes Mártánál lehet jelentkezni: 1026 Orlo u. 11–15. A. ép. fszt. 1., tel.: 200-7023, e-mail: nemes.marta@csna.hu).

Versünnep a Fillérben

Idén harmadik alkalommal ünnepelte a Fillér Utcai Általános Iskola egész napos versmondással a költészet napját. Az eseményt Hegedűs D. Géza színművész nyitotta meg József Attila A Dunánál című költeményével. Ahogy Kerekes Zsolt igazgatótól megtudtuk, idén — ha re-kordra nem is számítottak, hiszen április 11. húsvét vasárnapra esett —, mégis közel félezer versmondó állt színpadra, hogy elszavaljon egy-egy magyar költeményt. A filléres diákokon és tanárokon kívül más oktatási és egyéb intézményből is érkeztek szavalók, és olyan környékbeli is akadt, aki hallva az eseményről, csatlakozott a versmondókhoz. Jövőre József Attila születésének 100. és az iskola fennállásának 20. évfordulója alkalmából szeretnék kiterjeszteni a szavalók körét, és a kerület összes iskoláját, óvodáját vendégül látni a közös megemlékezésen és ünneplésen.



Fotó: Eisenmann J.

Jubileumi hét a Fenyvesben

A Fenyves Utcai Általános Iskola fennállásának 70. évfordulója alkalmából jubileumi hetet szervez április 26–30. között. Az egész hét fővédnöke Horváth Csaba polgármester. Programok: április 26., 17.00: Az iskolatörténeti kiállítást megnyitja Varga Előd Bendegúz alpolgármester (tornaterem), öregdiák-találkozó. Április 27., 17.00: Fenyves-gála — a volt és jelenlegi tanulók ajándékműsora. Fellép többek között Hegyi Barbara, Kánya Kata, Geszti Péter, Buchwarth László (Bojtorján együttes), Bognár Attila (harsona), Bándi Írisz Réka (ének), Cseri Zsófia (karvezetés), valamint a diákok és a tanárok (IBS). Április 28., 8–14 óráig: A Fenyves az egészség iskolája — egészségnevelési nap, védnök Szolnoki Andrea főpolgármes-

ter-helyettes. 28-án 16.00: „Fenyvesbe jártunk, mesterségünk címe...” Talk-show olyan öregdiákokkal, akik érdekes, izgalmas foglalkozást, hivatást választottak maguknak (tornaterem). Április 29., 14.30: „Az EU kapujában” — európai uniós vetélkedő felső tagozatosoknak, zsűrielnök Hegyi Gyula országgyűlési képviselő, védnök Magyar Bálint oktatási miniszter. Április 30., 12.00: Iskolatörténeti vetélkedő, zsűrielnök Farkas Attila volt igazgató (tornaterem); 17.00: a jubileumi hét zárása, ünnepi tantestületi értekezlet a jelenlegi és volt tanárok, igazgatók részvételével.

A rendezvényre minden volt és jelenlegi diákot, szülőt és érdeklődőt várnak. 1026 Fenyves u. 1–3., tel.: 394-3924, 200-2440.

Beíratkozási határidők

A Budai Polgár előző számaiban megjelentettük a második kerületi önkormányzat fenntartásában lévő általános iskolák és óvodák kínálatát. A www.budai-polgar.hu weboldalon ezen információk mellett megtalálhatják továbbá az önkormányzati fenn-

tartású bölcsődék, valamint az egyházi vagy magániskolák ismertetőjét. Idén az iskolai beíratás időpontja április 22-én 8–19 óráig és április 23-án 8–18 óráig, a bölcsődei és óvodai felvételt kérők előjegyzése május 3–7 ig lesz az intézményekben.

FILM

Anything Else

A forgalmazó láthatóan nem bízik eléggé Woody Allen nevének reklámértékében ahhoz, hogy kihagyja a címből a mindig jól forintosítható varázsszót (a film Csak az a szex címen fut a moziban), pedig a mester e legfrissebb munkája igazán megérdemelt volna egy épkézláb, uram bocsá' szellemes címet. Eredeti címe Anything Else, amely egy többször emlegetett New York-i taxis életbölcességére utal. A mű amúgy nem tartozik a nagy Allen-filmek közé, inkább csak afféle súlytalan, derűs, tét nélküli kivonata egy korábbi klasszikusnak, a Manhattannek. A korábbiakhoz képest annyi változott, hogy Allen, talán saját indíttatásból, talán, mert rászóltak, hogy elég a sok hatvanasból, ezúttal a huszonévesek párkapcsolati zűrzavarain élcelődik, bár elnézve szereplői neuró-

zisait és egójuk nagyságát, könyörűszerrel beillenének akár hatvanasoknak is. Hiába a fiatal szerelmespár, a pályája elején járó humorista és a fiatal színész-nő, valahogy kilóg a lóláb, Allen még csak annyira sem ismeri ezt a korosztályt, mint a felületességükkel divatot teremtő tinivígjátékok szerzői. Marad tehát a szükségmegoldás: az író-rendező jobb híján saját magához, az ő vastagkeretes szemüvegén át szemlélt világához öregíti huszonéveseit. Segítségképpen pedig maga is színre lép, s egy tűzpiros, nyitott tetejű sportkocsi volánja mögül osztja tanácsait zavart lelkű fiatal kollégájának, olyan nélkülözhetetlen életbölcességekkel látva el a fiatallembert, mint például, hogy ha jót akar, sose bízson a meztelen buszsofőrökben.

Köves

Húsvéti hagyományok

Idén egybeesett a keresztény és az ortodox húsvét, valamint a zsidó pészah. Összeállításunkban a húsvéti hagyományok tartalmáról és megjelenési formáiról írunk.



Fotó: Polgári András

Nagyszombat esti vigília a pasaréti ferences templomban

Mintha a karácsonynak nagyobb jelentőséget tulajdonítanánk, a kereskedelemben akkor köszönt be a vásárlási örület, a húsvétot csak a boltokban megjelenő csokoládé- és marcipánnyulak, valamint a kisebb-nagyobb csokoládétojások hatalmas száma jelzi. A húsvét valódi tartalmáról dr. Szabó Ferenc jezsuita papot kérdeztük.

— Minden ünnepünk laicizálódik, azaz vallási tartalma elsikad. Így aztán sokan nem is gondolunk arra, hogy a húsvét a kereszténység központi ünnepe, Krisztus halálának és feltámadásának az emlékűnnep. A minap az egyik kereskedelmi tévében láttam egy műsort, amelyben viccelődtek, ki hogy készül a húsvétra. Valóban csak a tojás és a nyuszi került szóba.

Természetesen minden nagy ünnepnek megvan a maga népszokása, így a húsvétnak is, de az ünnep lényege, hogy mi, keresztények, hisszük: Krisztus meghalt és föltámadt értünk, mint ahogy ez volt az őskeresztény igehirdetés lényege is. Szent Pál már az evangéliumok megírása előtt hirdette a korinthusiaknak, hogy ez hitünk magva. Az evangéliumokat az első század során írták meg, de ezt az örömhírt már az első pünkösd után hirdették. Ebből fejlődött ki azután a keresztény krédó, a hitvallás.

Karácsony az év végével majdnem egybeesik, talán ezért is sokkal nagyobb a vásárlási hajszája, erre összpontosít a kereskedelem, húsvét tavasszal van, nem az ajándékozáson van a

hangsúly, talán ezért sincs hasonló vásárlási örület, tegyük hozzá, hál' istennek.

A protestánsok számára nagypéntek a legnagyobb ünnep, nekünk, katolikusoknak a feltámadás ünneplése, amely a nagyszombat esti vigília előtti tűszenteléssel kezdődik, majd folytatódik a feltámadt Krisztust szimbolizáló húsvéti gyertya és a fények fokozatos meggyújtásával a templomban. Az egyház a feltámadást ünnepli nagyszombat éjjelén és természetesen húsvét vasárnap is a szentmisével — tette hozzá Szabó Ferenc.

*

A pészah eredetileg az aratáshoz kapcsolódó természeti ünnep, később vált a zsidóság számára az Egyiptomból való megszabadulásra emlékező kovásztalan kenyér (pászka) ünnepévé. Az első két estéje a széder, amikor a család elbeszéli az egyiptomi kivonulás történetét, ebben a gye-

rekeknek vezető szerep jut, mert a hagyomány szerint a legfiatalabb jelenlevő teszi fel a bevezető kérdést: miért különbözik ez az éjszaka az összes többitől? Közben megszabott rendben elfogyasztják a tradicionális vacsorát. A családfő rendezi el a szédertálat, amin egy sült vagy főtt tojás, kis sült hús, torma, retek vagy zeller, valamint egy dióból, fügeből, almából, fahéjból, gyömbérből és borból álló keverék található. A széder alatt — még a gyerekek is — bort fogyasztanak, és mindig egy pohárral több kerül az asztalra, mint a résztvevők száma. Ez a pohár Éliás próféta tiszteletére szolgál.

A pészah nyolcnapos ünnep, első és utolsó két napja főünnep, a köztük levő négy nap félünnep. Utolsó napon emlékeznek meg halottaikról a templomban. A pészahnak, a többi zsidó ünnephez hasonlóan szigorú imarendje van.

A széder-este tányérján a felmutatásra váró rituális ételek



Holokauszt-nap — az emlékezés ideje



Tisztelettel köszöntöm a Budai Polgár kedves olvasóit!

Ebben az évben emlékezünk a magyarországi deportáció 60. évfordulójára.

Hat évtizeddel ezelőtt 600 000 magyar embert küldtek a halálba a náci eszmék. Minden évben megemlékezéseket tartunk azokért az emberekért, akiket rettenetes módon állati sorba taszítottak, és akik szörnyű körülmények között szenvedték át a holokauszt időszakát. A túlélők elmondják az elmondhatatlant. A Soá áldozatai emléke előtt fejet hajtva elhívjuk a kerület iskoláinak tanulóit, minden kerületi lakost, hogy az április 16-i országos emléknapon a kerület zsinagógájában, a Frankel Leó út 49.-ben közösen idézhessük fel 1944 és 1945 történeteit.

Verő Tamás rabbi

Ahogy a fiatalok látják

A Budapesti Zsidó Hitközség Budai Körzete a holokauszt 60. évfordulója alkalmából olyan rendezvénysorozatra készül, amely elősegíti a 14 év feletti fiatalok vészévkönyvről szóló ismereteinek elmélyítését filmekkel, színházi előadásokkal, kiállításokkal. Ezenkívül fotó-, videó- és dokumentumfilm-, valamint képzőművészeti pályázatot ír ki *Ahogy mi látjuk — Fialalok a holokausztról 2004-ben* címmel a Magyarországi képző- és iparművészeti középiskolák és felsőoktatási intézmények tanulói számára. Középiskolások részére: fotómontázs és kollázs, valamint rövidfilm és dokumentumfilm készítése; felsőoktatási intézmények hallgatóinak, fiatal képzőművészeknek: emlékmű, emlékhely tervezése; középiskolásoknak: a hallgatói érdekelttség ösztönzése. További információk a www.palyazat.micveklub.hu, illetve a Budai Sófár szerkesztőségében kérhető a 326-1445-ös telefonszámon.

HOL TALÁLOM A PROGRAMOK HELYSZÍNÉT?

Bálint Galéria és kávézó — 1026 Házmán u. 5.
Bartók Emlékház — 1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100
Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273
Budagyöngye Községi Ház — 1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477
Budagyöngye Nyugdíjasklub — Szabó Magda, tel.: 394-5075
Budai Táncklub — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992
Fészek Galéria — 1073 Kertész u. 36.
HAP Galéria — 1027 Margit krt. 24., tel.: 212-5992
Hidegkúti Galéria — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860
Hidegkúti Nyugdíjasklub — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
IBS (International Buda Stage) — 1026 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525
Kájoni János Ferences Ház — 1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464
Kiki-Lala Játsszóház — Rózsadomb Center, 1025 Törökvész út 87–91., (30) 906-8204
Közeleti Mozgalom — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: 212-5648
Marczibányi Téri Művelődési Központ — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885
Máriaremetei Cserkészház — 1029 Hímes u. 3.
Millenáris Park — 1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312
MOM Művelődési Központ — 1120 Csörsz u. 18., tel.: 319-9854
Napraforgó Játsszóház — 1025 Apostol u. 13/b, tel.: (06 30) 250-0971, (06 30) 340-4805
Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület — 1024 Keleti K. u. 13/b, tel.: 212-5030.
Ökumenikus iskola — 1028 Községház u. 10.
Pillanat Galéria — 1022 Marczibányi tér 5/a
Petőfi Művelődési Központ — 1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860
Rózsadombi Nyugdíjasklub — 1024 Margit krt. 48. I. em., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697
Rózsadomb Táncművészeti Iskola — Rózsadomb Center V. em., 1025 Törökvész út 87–91., tel.: (06 30) 505-8797
Rózsakert Bevásárlóközpont — 1026 Gábor Áron u. 74., tel.: 391-5997
Sivananda Jógaközpont — 1026 Volkmann u. 10., I/2, tel.: 397-5258, (06 70) 380-4912
Szent Imre Ház — 1114 Himfy u. 9.
Széphalom — 1028 Hidegkúti út 167.
Tamás Alajos Községi Ház — 1024 Rómer Flóris u. 2.
TF-aula — 1123 Alkotás u. 44.
Vízivárosi Galéria — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

SZÍNHÁZ

Április 19. és 20., 20.00: **Heiner Müller: Medeamaterial.** R.: *Dragos Galgotiu*. Jegyár 1100 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 21., 17.00: **XX. századi orosz költők zenés irodalmi estje.** (Bálint Galéria és kávézó)

Április 22., 23., 20.00: **Marius von Mayenburg: A hideg gyermek** (Krétakör). R.: *Wulf Twiehaus*. Jegyár 1100 Ft. (Millenáris Fogadó)

FILM

Április 16., 18.30: **Filmklub: F. Truffaut: Lőj a zongoristára!** (1960) 88', főszerepben: *Charles Aznavour*. (Kájoni ház)

Április 17., 18.00: **Jerzy Skolimowski: Könnyen győz** (1965, 77 p). (Millenáris D kiállítócsarnok előadótér)

Április 21., 20.00: **Varga Filmklub: Animáció és zene.** A belépés díjtalan. (Millenáris Fogadó)

Április 24., 18.00: **Martin Sulik: Gulliver utolsó útja** (2002, ff., 58 p). (Millenáris D kiállítócsarnok)

KOMOLYZENE

Április 18., 15.00: **Rossini: A sevillei borbély** a milánói *Scala* előadásában — a teljes mű lézervevítése. Bevezető előadást tart *Dr. Langermann István*. Belépő 400 Ft. (Marczibányi)

Április 18., 16.00: **Jávor Orsolya hangversenye.** (Kájoni ház)

Április 23., 18.00: **Bartók zeneakadémiája** — Szilágyi Dóra (hegedű), Scholz Anna (gordonka) és Trucsányi Janka (zongora) **hangversenye** Scarlatti, Honegger és Schubert műveiből. Jegyár 1200 Ft. (Bartók Emlékház)

Április 24., 21.00: **Purcell piknolepszia** (kortárs opera). Jegyár 1100 Ft. (Millenáris Teátrum)

Április 28., 20.00: **Donizetti: Rita** (*Compania dell'Arte*). R.: *Harangi Mária*. (Millenáris Teátrum)

Április 30., 18.00: **A vonósnegyes mesterei — Bartók Vonósnegyes.** Műsoron *Bartók, Petrovics Emil* és *Kodály II.* vonósnegyese. Jegyár 2000 Ft. (Bartók Emlékház)

KÖNNYŰZENE

Április 18., 20.00: **Szó — Tilos Összművészeti Fesztivál.** Jegyár 500 Ft. (Millenáris Teátrum)

Április 18., 20.00: **Melis László: 180-as csoport — emlék.** Jegyár 1700 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 19., 20.00: 1. rész: **A Honvéd Együttes Férfikara és a Budapest Jazz Orchestra koncertje.** Vezényel *Hollerung Gábor*. 2. rész: *Duke Ellington: Sacred Concert*, km.: *Tisza Bea*. Jegyek igényelhetők: 210-9140. Jegyár 1000 Ft. (Millenáris Teátrum)

Április 20., 20.00: **Világstárok a Millenárison — Dave Weckl Band.** Jegyár elővetelben 5800, a helyszínen a koncert napján 6600 Ft. (Millenáris Teátrum)

KIÁLLÍTÁSOK

Április 20-ig: **Fényecsettel a kézben III. — Jég.** A tömör jég országa. Vizek télen: patakpárt, tópart, ágakra fagyott ónos eső. Téli képek a *Fényecset* fotósainak szemével. (Pillanat Galéria)

Április 25-ig: **Abu Ramla Szahara Expedíció** — fotókiállítás. (Millenáris Teátrum előcsarnok)

Április 29-ig: **A magyar cserkészlet története és kitüntetései.** Megtekinthető *hétfőn és csütörtökön 14–18-ig.* Belépés és tárlatvezetés díjtalan. Időpont-egyeztetés csoportoknak: 282-2969, *Bokody Józsefnél*. (Cserkészgyűjtemény, Tömörkény u. 3/a)

Április 30-ig: **A 100 éves Lossonczy Tamás kiállítása** 2002–2004 között készült műveiből. Megtekinthető *munkanapokon 14–19 óráig.* (Fészek Galéria)

Április 8–30-ig: **Jeles napok II. — Magyar Papírművészeti Társaság.** (Vízivárosi Galéria)

Április 24–május 5-ig: **Finta Edit Fiumei ablakok című albumának bemutatója és képeinek kiállítása.** Megtekinthető *hétfőn 10–15 óráig, hétköznap* előzetes bejelentkezés alapján. (Hidegkúti Galéria)

Május 12-ig: **Nagy Gabriella új festményei,** megtekinthető *mindennap 10–18 óráig.* A belépés díjtalan. (Millenáris Kiállítócsarnok)

Május 14-ig: **A megépíthetetlen város — Bodor Ferenc (1941–1994) emlékkiállítás.** Megtekinthető *hétfőtől péntekig 14–19 óráig.* (HAP Galéria)

Május 15-ig: **Ferencsik Ibolya: Ják.** Megnyitja április 21-én 16 órakor *Bálványos Huba* Munkácsi-díjas grafikusművész. Megtekinthető az aulában *mindennap 8–20 óráig.* (Ökumenikus iskola)

Április 19–május 19.: **Mekkey Péter karikátor karikatúrákiállítás.** Megnyitő 19-én 18 órakor látogatható *hétfőtől péntekig 12–18-ig, szombaton 11–15 óráig.* (Széphalom, I. emeleti kávézó)

Április 29–május 23.: **Szilágyi László fotókiállítás.** Április 29-én 18 órakor megnyitja *Pekka Kujasalo*, Finnország magyarországi nagykövete. Díjtalanul megtekinthető *mindennap 10–18 óráig.* (Millenáris Teátrum előcsarnok)

Záray Márta—Vámosi János Emlékszoba. Állandó kiállítás. Megtekinthető *vasárnaponként 10–18 óráig.* (1026 Orsó u. 13.)

TÁNC

Budai Táncklub: Ifjúsági társastánc-tanfolyam indult április 7-én szerdán 19–20.30-ig középiskolásoknak (14–19 éves korig). A nyolc alkalom (12 óra) ára 4600 Ft. Vezeti *Vágvölgyi Györgyi*.

Április 16., 19.00: **Ír klub** az *Édain* együttessel. (Petőfi MK)

Április 23., 14.00: **Kalkulált Rizikó** (*Cie 2in1 e Akciótánc és Ritmus Csoport*). R.: *Hargitay Ákos, Michaela Pein*. A belépés díjtalan. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

Április 23., 18.00: **Magyar táncház.** (Petőfi MK)

Április 24., 19.00: **Holló táncklub.** (Petőfi MK)

Április 28., 19.00: **Két műfaj egy este** — 1. **Bharata natyam**. Indiai klasszikus tánc (Sivasakti Kálnanda Táncszínház), 2. **Flamenco táncjáték** (Lippai Andrea táncművész és társulata). Jegyár 1200–1500 Ft. (MOM Művelődési Központ)

GYEREKEKNEK

Április 17., 10–17.00: **Internet játékház; Kenderkőc műhely**. 10.30: **Aprók tánca**. 11.00: **Mesekuckó**: A 70-es, 80-as évek kedvenc diafilmjei. 15.00: **Mesélő játszóter**. 16.00: **Kaláka-koncert: Három székláb**. Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. Szamizdat kísérőprogram. (Millenáris Fogadó)

Április 18., 10–17.00: **Internet játékház; Kenderkőc műhely**; ügyességi és logikai játékok. 11.00: **Cini, cini muzsika** — a határon túli magyar gyermekirodalom a 70-es, 80-as években. Házigazda: **Huzella Péter**. 16.00: **Grim(m)aszok** (Figurina Bábszínház). Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 20., 10.00: **Rendhagyó irodalomóra (II.)** Vendég **Tarbay Ede** költő, műfordító, dramaturg, akivel **Majoros Sándor** író beszélget. (Petőfi MK)

Április 20., 9–14.00: **Tárgyalkotó kézműves műhely**. 11.00: **Gryllus Vilmos: Daloskönyv** (Komédiás bérlet). Jegyár 350 Ft. 14–17.00: **Készülődés anyák napjára**: selyemsálfestés, gyöngyvirágki-tűző készítése, fazekasság. Jegyár 350 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 22., 9–12.00: **Baba-ház, babavarroda**. Apák és apaság — férfiszerepek és -ideálok a szülés körül és a családban. Vendég **Suhai-Hodász Gábor**, az Aktív Szülés Program orvosa. Felnőtteknek 300, gyerekeknek 150 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 23., 10.00: **Gyerekek felolvasódélelőttije a könyv napja alkalmából**. (Kájoni ház)

Április 24., 10–17.00: **Évkerék legendárium: Szent György nap**. 10.30: **Aprók tánca**. 11.00: **Szent György és a sárkány** (Évkerék Társulat). 14.00: **Pásztorjátékok**. 14.30: **A Nap és a Hold elrablása** (Langaléta Garabonciások). 15.00: **Mesélő játszóter**. 16.00: **Évkerék zenekar**. Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Park)

Április 25., 10–17.00: **Kenderkőc műhely**. 10–13.00: **Varázssziget** — sportos játékok, játékos sportok. 14.30: **Mesék a Broca utcából** (Bóbita Bábszínház) 4–10 éveseknek. Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Park)

Április 26., 18–21.00: **Bibliodráma**, vezeti **Eisenbarth Krisztina** és **Varga Péter Piusz**. (Kájoni ház)

Április 27., 13–17.00: **Báb-műhely**. 14.30: **Törpetorony** (Levendula Bábszínház). Pinokkió-bérlet. Bérleten kívüli jegyár 350 Ft. (Millenáris Fogadó)

Napraforgó Ház fejlesztő és játszócsoporthoz: Április 17.: **Kalandoz szombat: Bolondos április**. Április 27., május 25., 16.30: **Látásjavító szemtorna mindenkinek**. Jelentkezés: 326-1611. (Napraforgó)

KIRÁNDULÁS

Csütörtökönként 10–12 óra között **erdei séta**. Találkozó 9.40-kor a 11-es busz Nagybányai úti végállomásánál. Indulás 10 órakor. Információ: **Csiszér Miklósné, Mária** (326-7273), Bimbó út 63.

A Közéleti Mozgalom túrái:

Április 17., 9.00: **Contra-Aquincum és Pest vára**. Találkozó 9-kor a Moszkva téri szökőkútnál. Útvonal: Döbrentei tér, Petőfi tér. Táv 4 km, időtartam 3 óra.

A Petőfi Természetbarát Egyesület túrái:

Április 18.: **Budai-hegység**. Indulás 8.25-kor a Moszkva térről. Táv 16 km. Vezeti **Jánoska István** (tel.: 303-3071). Április 21.: **Budai-hegység**. Találkozó 8-kor az Újpest-Városházánál MÁV-állomáson. Indulás 8.25-kor. Táv 15 km. Vezeti **Jánoska István**. Április 24.: **Budai-hegység**. Találkozó 8.50-kor a Moszkva téren. Táv 12 km. Vezeti **Petró Gyula**. Április 25.: **Börzsöny-hegység**. Találkozó 7-kor a Nyugatiban a pénztáraknál. Indulás 7.30-kor. Vezeti **Jánoska István**. Április 28.: **Budai-hegység**. Indulás 8.25-kor a Moszkva térről. Táv 14 km. Vezeti **Jánoska István**.

A Természetvédők Turista Egyesület túrái:

Április 25.: **Pilis-hegység, Zajnáth**. Találkozó az Árpád hídi busz-

pályaudvaron 8.15-kor. Táv 12 km. Május 1.: **Vértess-hegység**. Találkozó a Déli pályaudvar pénztáránál. Indulás 7.15-kor. Érdeklődni **Ungerleider Jánosnál** a (06 20) 997-8465-ös telefonszámon lehet, vagy a XII., Csörsz u. 18-ban csütörtökönként 16–18-ig.

MOZGÁS

Sivananda jóga: Kezdő hathajóga-tanfolyam szerdánként 18.30–20.30-ig és április 19-től hétfőnként 10–12-ig. Középhaladó hathajóga hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, valamint kedden és csütörtökön 10–12-ig. Helyszín: **Sivananda Jógaközpont** (1026 Volkmann u. 10., I/2). Középhaladó jóga szerdánként 17.45–19.45-ig. Helyszín: 1021 Völgy u. 1–3. A programokat **Veres András** és a **Sivananda Jógaközpont** oktatói vezetik, bejelentkezést kérnek: 397-5258, (06 70) 380-4912, joga@spirituatur.hu.

NYUGDÍJASOKNAK

Bimbó úti nyugdíjasklub: Április 20.: **Verses délután**. Verseiből felolvas **dr. Czeke Arisztid**. Április 27.: **Beszélgetős klubnap**. Május 4.: **Pünkösdi hava, májusi jeles napok**. Csak klubtagoknak. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. (Bimbó 63)

Budai Napsugár Nyugdíjasklub: Április 30–május 2-ig: **Körutazás Kárpátalján** (3 nap, 2 éjszaka, ára 19 900 Ft/fő félpanzióval). Május 5-én látogatás a **Holocaust Múzeumban**. A május 15-én induló **Skócia—Írország—Wales-körutazásra** van még néhány hely. Felvilágosítás: (06 20) 968-7001. (Közéleti Mozgalom)

Hidegkúti Nyugdíjasklub: Nyáridőben minden hét páros csütörtökön 16 órai kezdettel vannak az összejövetelek. Az első negyedéven eddigi névnaposainkat köszöntöttük, személy szerint megemlékezve róluk. Készülünk klubunk tízéves évfordulójára.

Rózsadombi Nyugdíjasklub: Április 20.: **Heiligenkreutz, Mödling** (Alsó-Ausztria). Április 27.: **Klosterneuburgi apátság és kolostor, Korneuburg**. Április 28.: **Eisenstadt, fraknói vár**. Május 4.: **Mariazell**. Május 15.: **Graz, a stájer főváros**. Május 18.: **Melk, apátság, St. Pölten**. Június 20–24-ig: **Salzkammerguti tavak és városok**. A tavaszi-nyári üdülési lehetőségekről és egész éves programról a klubirodán tájékozódhatnak csütörtök délelőttönként 9–13-ig.

Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület II. kerületi szervezete: Április 21.: **Klubnap**; téma a kerület aktuális ügyei. Május 12., 17.00: **Beszélgetős klubnap**. Tagfelvétel, tagdíjfizetés klubnapokon 16–17 óra között.

KLUBOK

Április 25., 19.00: **Misztrál klub**. Házigazda a **Misztrál** együttes. (Petőfi MK)

Keresztény Értelmiségiek Klubja: Április 24., 10.30: **Látogatás a Magyar Nemzeti Galériában**. Felvilágosítás 20–22 óra között: 395-3445. (Szent Imre ház)

Május 3-án és minden hónap első hétfőjén 16–18 óráig: **Pszichiátriai betegek klubja**. (Fillér u. 50/b)

ELŐADÁS

Április 19., 17.00: **Bozóki András előadása a rendszerváltó mozgalmakról**. (Millenáris D)

Április 21., 17.00: **A Duna-kör és a Duna-antológia**. Beszélgetés és felolvasás. Április 28.: **A 70-es, 80-as évek zenei undergroundja**. (Millenáris D)

Április 29., 18.00: **Kávéházi esték: Ökológiailag fenntartható gazdaság**. A belépés díjtalan. (Millenáris Teátrum Hajó)

MARCIÁNYI TÉR

Április 17-én (találkozó 9 órakor a Moszkva téren) **Dobozra fel! — kincskeresés a természetben**. A társasjáték egyik fele az interneten, másik fele a természetben zajlik. Vezeti **Viczán Gergely** hivatásos kincskereső és **Zachár Milán** művelődésszervező. Fontos, hogy ►

◀ részvételi szándékokról (akár szüleiddel együtt is) tudass minket: (06 70) 334 6922, marczy@axelero.hu.

Április 25., 11.00: **Könyvbemutató gyerekeknek** a *Kőketánc gyermektáncházban*: Lackfi János olvas fel *A buta felnőtt* című verseskötetéből.

Április 15., 9–12.00: **Tücsök-Zene**; 15–20.00: **Sakk és gombfoci**; 16–17.30: **Zeneóvoda**; 16–17.30: **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); 16–19.00: **Kaktusz** (színjátzócsoporthoz 15 év feletti gyerekeknek); 18–21.00: **Fényecset fotóklub**. 16-án 9–12.00: **Európa játszóház**; 15–18.00: **Kerámiaklub**. 17-én 8–14.00: **Ökopiac**; 14–18.00: **Varázslóiskola**. 18-án 10–12.00: **Kőketánc gyermektáncház**. 19-én 9.30–12.00: **Tücsök-Zene**; 16–18.00: **Zeneóvoda**; 19.00: **A Tabulatúra** régizene-együttes klubja. 20-án 9–12.00: **Tücsök-Zene**; 10–12.00: **Baba-mama-klub**; 16–18.00: **Kaktusz** (színjátzóklub 9–12 éveseknek). 21-én 11–13.00: **Baba-mama-klub**; 16–18.00: **Zeneóvoda**; 16.30–18.30: **Gong** (színjátzás kisiskolásoknak); 17–21.00: **Fotósuli**; 19–21.00: **MedvEgyetem** (mackókészítés); 20–1.00: **Guzsalyas tánc**. 22-én 9–12.00: **Tücsök-Zene**; 15–20.00: **Sakk és gombfoci**; 16–17.30: **Zeneóvoda**; 16–17.30: **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); **Kaktusz** (színjátzócsoporthoz 15 év feletti gyerekeknek); 18–21.00: **Fényecset fotóklub**. 23-án 15–18.00: **Kerámiaklub**. 24-én 8–14.00: **Ökopiac**; 19.00: **Kaláka-koncert**, felnőtteknek szóló koncert a világirodalom megzenésített verseiből. 25-én 10–12.00: **Kőketánc gyermektáncház**. 26-án 9–12.00: **Tücsök-Zene**; 16–18.00: **Zeneóvoda**. 27-én 10–12.00: **Baba-mama-klub**; 16–18.00: **Kaktusz** (színjátzóklub 9–12 éveseknek). 28-án 11–13.00: **Baba-mama-klub**; 16–18.00: **Zeneóvoda**; 16.30–18.30: **Gong** (színjátzás kisiskolásoknak); 19–21.00: **MedvEgyetem** (mackókészítés); 20–1.00: **Guzsalyas tánc**. 29-én 9–12.00: **Tücsök-Zene**; 15–20.00: **Sakk és gombfoci**; 16–17.30: **Zeneóvoda**; 16–17.30: **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); 16–19.00: **Kaktusz** (színjátzócsoporthoz 15 év feletti gyerekeknek); 18–21.00: **Fényecset fotóklub**.

Függő játszma, avagy ki miért módosítja a tudatát?

Budai Liberális Klub
2004. április 26. 19.30-tól
az IBS színháztermében
II., Tárogató út 2–4.

Vendégek: **dr. Bartha Ákos** pszichiáter, fővárosi drogpolitikai referens, **dr. Csernus Imre** pszichiáter, **Mohácsi Viktória** EP-képviselőjelölt. A beszélgetést **Réz András** vezeti.

Megszabadulhatunk-e a drogoktól? Vagy inkább megtanulunk együtt élni a tudatmódosító szerekkel? Azért kell a drog, hogy elmenekülj a számodra elviselhetetlen világból? Vagy azért veszel magadhoz anyagot, hogy végre történjék valami ebben a dögunalomban? Viszolyogsz a drogosoktól? De akkor miért tartod szalonképesnek az adójjal ellátott drogot?

Kriminológiai probléma-e a drogfogyasztás és -kereskedelem? Mentálhigiénés kérdés? Kulturális diszfunkció? Szociológiai tény? Bulvártéma? Hatalomiparosok gumicsontja? A legális és illegális gazdaság faktora?

Mit tesz velünk a drog? Butít, inspirál, vadít, tágítja a tudatun-

kat? Leépít, beépít, átépít? Elringat — ha senki sincs, ki elringason? Szakrális anyag vagy a sátán műve?

Beszéljünk róla, hogy tudjuk, mivel állunk szemben? Vagy inkább ne beszéljünk róla, nehogy kedvet csináljunk hozzá?

Ez alkalommal próbáljunk meg higgadtan, józanul beszélgetni a drogról. Hiszen a drogok sokfélék, és a drogfogyasztókat, drogfüggőket sem lehet egységesen szemlélni. Hogyan is lehetne ugyanolyan módon leírni egy alkoholistát, egy kokainszipantót, egy láncdohányost, egy rasztafariánust, egy szipust, egy gyógyszerfüggőt, egy diszkódrogfogyasztót? Ha valaki droggal él, ez nem független társadalmi helyzetétől, csoportjától, életkörülményeitől. És ha valaki anyagot vesz magához, már maga sem független, hiszen ezzel felad valamennyit a szabadságából.

A belépés díjtalan.

A rendezvényt a *Friedrich Naumann Alapítvány* is támogatja.



Kedves Barátaink!



Örömmel értesítünk minden II. kerületi lakost, hogy kerületünkben több helyen is lehetőségük nyílik a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség Szövetségi Gyűlésén meghirdetett Nemzeti Petíció aláírására. Szeretettel várjuk Önöket, és kérjük támogatásukat az alábbi helyszíneken és időpontokban:

— **Fény utcai Piac és Kereskedelmi Központ** főbejárata: hétköznaponként 16–18 óráig, szombatonként 9–12 óráig;

— **Moszkva tér**: hétköznaponként 16–18 óráig;

— **Széphalom Bevásárlóközpont**: hétköznaponként 16–18-ig;

— **II. kerületi Fidesz Iroda**: hétfőtől csütörtökig 9–18 óráig, pénteken 9–14 óráig.

A Dombok egyesület felhívása



A Dombok Budai Polgári Egyesület örömmel üdvözlöi a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség 2004. március 27-i Szövetségi Gyűlésén meghirdetett Nemzeti Petíciót. Úgy véljük, a Petíció pontjai — pártállástól függetlenül — minden egyes magyar polgár érdekeit hivatottak védeni. Arra biztatunk mindenkit, aki felelősséget érez saját maga és családja boldogulása iránt, jelezze aláírásával, hogy Magyarország választópolgárai képesek arra — és szükségét is érzik annak —, hogy közösen tájékoztassák országunk kormányát azokról a célokról és értékekről, melyeket mindannyian magunkénak vallunk. Kérjük ezért minden kedves barátunkat, hogy keresse fel a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség II. Kerületi Szervezete által meghirdetett aláírásgyűjtő helyek egyikét, és szánjon egy-két percet arra, hogy kifejezze akarátát. Sorsunk rosszabbra fordulása miatt csak akkor nem érezhetünk lelkiismeret-furdalást, ha elmondhatjuk, mi mindent megtettünk ellene.

A kiegyensúlyozottabb és nyugodtabb jövőbe vetett bizalommal és az iránta érzett felelősség tudatával:

Dombok Budai Polgári Egyesület

Meghívó

A Budai Nemzeti Kör (1024 Margit körút 64/b) vendége lesz
április 20-án kedden 18 órakor

Szentmihályi Szabó Péter író, publicista,
aki **Demokrácia kereszténység nélkül** címmel tart előadást.

Április 27-én kedden 18 órakor

Simicskó István, a Fidesz országgyűlési képviselője
fejti ki álláspontját

Nemzetbiztonság a világméretű terrorizmus korában címmel.

Véradás és virágvásár

Véradás és jótékonyági virágvásár lesz *április 25-én* vasárnap 8.30 és 14 óra között a Kájoni János ferences közösségi házban (1025 Szilfa u. 4.). A vérvételt az Országos Vérellátó Szolgálat munkatársai végzik nagy szakértelemmel, egyszer használatos eszközökkel, a fertőzés teljes kizárásával. Vért 18 és 60 év közötti egészséges felnőtt adhat. Kéri, hogy személyazonosító igazolványát mindenki vigye magával. Gondoljunk azokra, akiknek gyógyításához a szükséges

vér- és vérkészítmény rendelkezésre állt. Ezt a véradók áldozatkészsége teszi lehetővé. Ha teheti, segítsen Ön is!

A véradás ideje alatt virágvásár lesz, elsősorban muskátli és egynyári virágokat lehet vásárolni. A virág a Civitan Help kertészetéből való, ahol a növények ültetésében, gondozásában fogatékos fiatalok vesznek részt. A vásárlással hozzájárulunk ahhoz, hogy a foglalkoztatási lehetőség továbbra is biztosítva legyen számukra.

TISZTA EURÓPA!

... DE CSAK, HA TÉNYLEG TISZTA.



Lépünk be tiszta környezettel, egészségesen az Európai Unióba!
Tegyük együtt szebbé, tisztábbá kerületünket!
2004. április 24-től május 1-ig
II. kerületi környezetszépítési program

PROGRAM:

Április 24-én 9:00 – 14:00 óráig kerületi köztisztasági nap

Közterek, utcák, lakó- és munkahelyi környezet takarítása.

Használt sütőolaj és elektronikai hulladék gyűjtése a Marczibányi Téri Művelődési Ház és a Petőfi Művelődési Ház előtt. Kézműves foglalkozások gyermekeknek újrahasznosított anyagokkal a Millenáris Parkban.

13:00 órakor Kutypiszok-gyűjtő edények átadása a Marczibányi téren.

15:00 órakor Záróesemény a Millenárison: jutalmak átadása és ajándéksorsolás. (Értékes ajándékokat sorsolunk ki azok között, akik közvetlenül a záróesemény előtt a helyszínen bedobják sorsolási szelvényüket.)

A FÖLD NAPJA
LEGYEN
A TISZTASÁG
NAPJA!

ÁPRILIS 24.



Budapest II. kerülete a Föld napi köztisztasági napjával csatlakozik a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium Tiszta Magyarországért programjához.



A rendezvény fővédnöke és házigazdája:

Dr. Persányi Miklós miniszter és Horváth Csaba polgármester

Sok szeretettel hív mindenkit

Együttműködő partnerek:



Főszponzor:



TÁMOGATÓK: Ruttkai Ferenc festőművész, Anacapi Travel, Familia Fitness, Kolosy téri Sütőde, Kossuth Könyvkiadó, Planetárium, Ponti Kft, Republika Jegyiroda, Retek utcai CBA, Mammut, Marczibányi Téri Művelődési Központ, Millenáris Kht., Match-Point Teniszkлуб, City Squash Klub és a Statisztika Asztalitenisz Szakosztály.

Célunk, hogy tiszta környezettel, egészségesen lépünk be az Európai Unióba.

MÁJUS 1-ÉN Egész napos majális a Hármashatár-hegyi (vitorlázó) Repülőtérén, Buda Maraton Mountain bike-verseny és „II. KERÜLETI KAPTATÓ KÉT KERÉKEN” kerékpáros viadalra. Kísérőműsorok: koncertek szórakoztató programok.





**„A tiszta földet könnyebb megmunkálni,
mint azt, amelyet bedudvásítottak”
(Bartók Béla)**



Kedves Kerületi Lokálpatrióták!



Én ennél idealistább vagyok: hiszem, hogy Önök nemcsak pontosan értik és megértik az aggodalmakat, hanem, mint ahogy ezt számtalanszor tapasztaltam, cselekedeteikkel is tanúbizonyságát adják közügyek iránti elkötelezettségüknek. E gondolatok jegyében tisztelettel kérem Önöket, tartsanak velünk *április 24-én*, a Föld napja alkalmából rendezendő kerületi környezetisztasági napon.

TAKARÍTSUNK EGYÜTT!

Továbbra is várjuk azon intézmények és civil szervezetek jelentkezését, amelyek részt kívánnak venni az április 24-i, Föld napi közös takarításban az alábbi helyszíneken:

Moszkva tér, Adyiget (játszótér), Temető utcai park, Matáv-játszótér (a Szabadság u. és a Községház u. kereszteződése), Nagy Imre tér, Üstökös u. (játszótér), Zsigmond tér, Sajka u. (játszótér), Bajvivó u. (játszótér), Vérhalom tér, Fenyves park, Torockó tér (játszótér), Barsi park, Marczibányi téri sportpálya, Duna-parti kutyafuttató (a Szépvölgyi úttól a Komjádi uszodáig), Király fürdő (a Külügyminisztériummal szemben), Cserje utcai park, József-hegyi kilátó és környéke, Margit park (a rózsadombi szerpentinrel szemben), Veronika park (Apostol és Bolyai u. sarok), Margit körút (Rómer F. u. sarok), Ribáry u. és Bimbó út sarok, Papkert, máriaremetei templomkert, az Öregtemető helyén lévő park (Patakhgyi út és Kilincs u. sarok), Cseppkő utcai park, Gárdonyi Géza úti játszótér, Zöldkert utcai park, Paprikás patak, Gül Baba türbe, Kavicsos lépcső, Apáthy-szika, Árpád-kilátó.

A jelentkezéseket *április 20-ig* várjuk. Telefon: 346-5413, e-mail: paszti.agnes@masodikkerulet.hu.

Úgy gondolom, az évszázad egyik legfontosabb kérdése lesz a környezetvédelem. Mindannyiunk felelőssége, hogy meg tudjuk-e őrizni a tengereket, a kontinenseket, országunkat és szűkebb környezetünket, tehát bolygónkat a jövő számára. Komoly feladat előtt állunk mindannyian, de kérdés, képesek leszünk-e felhagyni a környezetpusztító tevékenységekkel, s megteszünk-e mindent a megmaradásunkért.

Sokan azt gondolhatják, hogy ezek ugyan nagy szavak, de minden marad a régiben.

Tegyük együtt szebbé, tisztábbá környezetünket, a mi kerületünket! Ezt követően: május elsejéig az uniós csatlakozásunk napjáig végezzük el a tavaszi munkákat, ültessünk virágot, fát, és segítsük újjáéledni a természetet. Nem gondolok nagy, fizikailag megterhelő munkálatokra. Már az is hasznos, ha felszedjük az utunkba kerülő szemetet, legállyazunk, meglocsolunk egy kiszáradóban lévő fát, megszépítjük, amit lehet.

Milyen jó lenne, ha szép tiszta környezetben élhetnénk, olyanban, amilyenné mi alakítjuk, amilyennek mi szeretjük. Milyen szép és felemelő érzés lenne május elsején tiszta kerülettel csatlakozni az Európai Unióhoz!

Kérem, vegyenek részt a közös munkában, tegyük együtt szebbé, tisztábbá környezetünket! Még mindig várjuk újabb intézmények, civil szervezetek és közösségek jelentkezését az április 24-i köztisztasági napra.

Tudom, hiszen már az előző felhívásunk után történtek is megerősítések abban, hogy sok segítőt, partnerre találunk. Máris sokan jelezték, hogy nagy örömmel fogadták kezdeményezésünket. Számos felajánlás érkezett a takarításban részt vevők jutalmazására és ellátására.

Köszönöm mindannyiuk segítőkészségét, s tenni akarását környezetünkért, a mi második kerületünkért.

Tisztelettel: Horváth Csaba polgármester

A fenntartható fejlődésről

Fotó: Molnár Beatrix



Mindennapi életünk során szeretnénk a számunkra legjobb megoldást választani, finom ételeket enni, kellemes italokat fogyasztani, divatos ruhában járni, csinosan öltözködni, kényelmesen utazni, közlekedni, komfortos lakásban lakni, élvezni a technika fejlődésének minden vívmányát. Ezekhez termékeket vásárolunk, szolgáltatásokat veszünk igénybe.

De vajon elgondolkodik-e mindenki azon, hogy ezek milyen környezetkárosító hatással járnak, milyen változásokat okoznak a körülöttünk lévő világhoz? Meddig volt elég a természet által nyújtott növényi és állati termék ahhoz, hogy megfelelően étkezzünk? Mikortól kellett először kisüzemi, háztáji,

majd nagyüzemi méretekben termelni, előállítani ezeket? Mivel jár az, ha mesterségesen meg-növeljük egyes növények természetességét, megváltoztatjuk egyes állatok számunkra kedvező tulajdonságait? Egyre nagyobb mértékben kell előállítani az energiát, üzemanyagokat ahhoz, hogy közlekedhessünk, fűtsünk, hűtsünk, működtessük lakásunk, munkahelyünk, a társadalmi együttlétéhez, a szórakozáshoz szükséges helyiségek, eszközök energiát igénylő berendezéseit, eszközeit.

El kell gondolkodnunk többek között azon, hogy miből állítsuk elő az energiát: megújuló (szél, nap, víz, geotermikus, biomasz-sza) vagy fosszilis (szén, olaj, gáz), esetleg hasadó anyag for-

mában, hogy élelmiszert előre csomagolt kiszerelésben vásároljunk, vagy kimért formában; kérdés, hogy italainkat egyutas, vagy többször használatos edényzetben forgalmazzák-e; és az is, hogy a háztartási, munkahelyi, kommunális hulladékot szelektíven gyűjtjük-e, és ha igen, akkor milyen bontásban (komposztálható, szerves, sűtőolaj és -zsiradék, elemek, fémek, üvegek, papírok, műanyagok).

Nem mindegy, hogy mindezt milyen módszerekkel érhetjük el, és hogy mindennek milyen következményei lesznek további életminőségünk, a bioszféra állapotára.

*Weiner László
környezetvédelmi szakértő
polgármesteri tanácsadó*





Miért vagyunk rendetlenek?

Környezetünk óvása mindannyiunk közös feladata, sőt kötelessége nemcsak a saját, hanem az eljövendő generáció érdekében is. Az erre való tudatos felkészítést nem lehet elég korán kezdeni. Dr. Reök György pedagógiai szakpszichológust a környezetvédelem pszichológiai vonatkozásáról kérdeztük.

— A kérdés rendkívül időszerű, vagy inkább megkésett: nemcsak, hogy vannak, hanem oly alapvetőek, hogy már réges-régen ezeknek kellene a környezeti nevelésben elsőbbséget élvezni.

Hogyan lehet rendre, tisztaságra — vagy, hogy divatos szóhasználatlaltal éljek — környezettudatos viselkedésre nevelni a gyerekeket?

Az a kisgyerek, aki a környezetére igényes családból (és szűkebb környezetből) származik, természetes módon hozza magával a

hogy a környezetet védeni kell, szemetelni nem szabad, falat firkálni tilos, köpködni, káromkodni vagy trágárul beszélni illetlen dolog. De ha mindez csak ismeret, azaz felépítmény, és nem került alája a megfelelő lelki alap, akkor ez a tudás olyan, mint az alap nélkül épült ház. Belső meggyőződés nélkül a tudás parlagon marad.

Ön szerint sikerülhet-e a környezeti nevelés és viselkedés terén Magyarországnak az, ami Ausztriának vagy Svájcnak már igen?



Fotó: Eisenmann J.

környezeti értékek tiszteletét és a megfelelő cselekvés- és viselkedésmintákat. Az első években nem is kell őt külön tanítani erre, mivel ekkor még az önkéntelen, spontán tanulása a vezető szerep. Csakhogy ezt mi, felnőttek többnyire nem aknázunk ki kellőképpen, egyebek között a környezeti nevelés érdekében sem! Pedig itt értékrend-, illetve — tágabban — kultúraátadásról van szó. A nevelést tehát a megfelelő lelki alapok, vagyis a helyi kultúra, a humán alapértékek, az emberi lényeg kialakításával, átadásával kell kezdeni.

Mi lehet az oka annak, hogy sokan, akik bár személyükre, otthonukra igényesek, tágabb környezetükre egyáltalán nem vigyáznak?

Elméletileg nagyon is jól tudják az emberek — hiszen már a csapból is ez folyik —,

Meggyőződésem, hogy csakis a kitartó, céltudatos alulról építkezéssel lehet változtatni a társadalmi környezetkultúra „balkáni” helyzetén. Az elrettentés önmagában nem elég. Kétségkívül látványos a különbség a hazai és a nyugat-európai polgárok környezettudatos magatartása között. Ez — közelebről tekintve — éppen azokat a kulturális alapokat érintő különbség, amelyekről szó volt.

P. Zs.

Környezetvédők vagyunk?

Miközben a fejünket törtük azon, mi is legyen ebben a környezetvédelmi mellékletben, és nekiálltunk megírni és összeállítani, azon gondolkodtunk, vajon mi magunk környezetvédők vagyunk-e valójában.

Kezdjük mindjárt a főszerkesztővel. Tóth Ildikó nemcsak akkor gyűjt papírt, amikor gyermekeinek papírgyűjtés van az iskolában, de hulladékudvarra még távolról is közelről sem látott. Férje állandó unszolására azonban vásárlásnál már előnyben részesíti a visszaváltható palackos italokat. S nemcsak családi kirándulás keretében pattan kerékpárra, hanem mindennapi életéhez tartozik. Autóját szintén gyakran cseréli kerékpárra fotós kollégánk, Eisenmann József, aki a képekért a laborba is vagy két keréken, vagy a tömegközlekedést igénybe véve megy. S dicséretére legyen mondva, szinte leszokott a dohányzásról. Az ilyenfajta légszennyezéshez immár több mint két éve nem járul hozzá Ludwig Dóra szerkesztő sem, inkább futócipőt vásárolt és kocogni jár családjával. Szabó Gergely rendszeren látogatja a házuk előtt lévő hulladékszigetet, örül az új műanyaggyűjtőnek, amibe szorgalmasan dobálja összegyűrt pillepalackjait, és mostanában kocsii helyett metróval jár.

Jómagam otthon gyűjtögetem a használt zsiradékokat, és nem öntöm laza mozdulattal a lefolyóba. A hulladékudvarba, persze, kocsival viszem, mert (még) nincs biciklim, noha Ildikótól már kedvet kaptam hozzá.

A Budai Polgár szerkesztőségének tagjai sokszor újra felhasználják az egyik oldalán már használt papírt, például laptervajzolásra, üzenethagyásra, de az is lehet, hogy a használt papír egy papírszámban landol, onnan pedig vagy a MÉH-be, vagy az égetőműbe vándorol. A visszaválthatatlan ásványvízes palackok gyűjtésében még nem jeleskedünk. De bosszankodunk, amikor végigmegyünk a Keleti Károly utcán, vagy kinyitjuk az ablakot: rettentő ugyanis a házikedvencek hátrahagyott termékének szaga és látványa. Talán csak nem emiatt is született meg mellékletünk néhány cikke...!

Zsoldos Szilvia

HOL KEZDJEM...?

Az élelmiszerek tárolása. Az élelmiszereken általában feltüntetetik, milyen hőfokon, meddig állnak el. A megadott hőfoknál hidegebb tárolás szükségtelen, ezért energiapazarló. Ne tegyünk a hűtőbe meleg ételeket, mert a kicsapódó gőz megfagy, lerakódik a hűtőfelületekre, rontja a hatásfokot. Tartsuk karban hűtőkészülékünket, olvasszuk le rendszeresen. Hőszigetelő edényekben ne tároljunk hűtőben élelmiszert, mert ez növeli a hűtési időt.





Támogatott környezetvédelem

Porkoláb Máttyás alpolgármester arról tájékoztatta lapunkat, hogy az idei költségvetésnek több olyan eleme is van, amely az önkormányzat környezetvédelem iránti elkötelezettségét jelzi:

— Kétmillió forinttal támogatjuk például a Pilisi Parkerdő Rt-t abban a kerületi lakók és az önkormányzat által is ösztönzött vállalkásában, hogy az eddig jellemző tarvágásos erdőrehabilitáció helyett szálalásos technikával újítsa meg az erdőt. Ugyanígy, környezetünk komfortosab-

bá tételét segíti elő annak a tízmillió forintos SOS-keretnek a megszavazása, amellyel a megrongált, balesetveszélyessé vált utcabútorok kijavítására már a bejelentést követően napokon belül sor kerülhet.

Idén megkezdődhet a 16/A és 16/B vízgűjtő megépítése is, ami végleg megoldhatja Hidegkút szennyvízelvezetési gondjait. Bővülnek Hidegkút játszótérei, új elemekkel gazdagodik a bazilika kertjében lévő és az adyligeti is.

Füstölés szigorú keretek közt

A magánkertekben felhalmozódott kerti hulladék mennyisége és esetleges fertőzőtsége nem minden esetben teszi lehetővé, hogy kukába vagy zsákba dobva kerüljön ki az ingatlanról, az évente keletkező nyesedék és avar eltüntetésére ezért sokan az égetést választják. A megoldás nincs tiltva, a tűzgyújtáskor keletkező füst azonban sokakat zavar, főként akkor, ha ingatlanjukhoz közel folyik a levegőminőséget rontó tevékenység. Az önkormányzat a számos panaszra tekintettel módosította a kerti hulladék égetéséről szóló rendeletét, a szigorúbb feltételeket tartalmazó jogszabály alapján **október 1. és április 30. között** zárólag hétköznap 10 órától 18 óráig lehet a kerület területén ke-



Fotó: Reimholz Júlia

letkezett kerti hulladékot égetni. A rendelet szerint kerti hulladéknak minősül a száraz lomb, nyesedék, illetve gally, az elszáradt növény, gyümölcs. Égetni közterületen tilos, hulladékot csak száraz állapotban és a tűzvédelmi előírásoknak megfelelően lehet.

Madárbarát kert

Ki ne szeretné a madárcsicsergést? Már maga a látvány is szívemengető: az aranyeső még ebben a hűvös tavaszban is rendü-

Házi rozsdafarkú



letlenül virágzik, sárga zuhataga a borult időben is szinte napfényt varázsol a konyhába. Hát még, ha kinyitom az ablakot! Akkor fázós, vidám, életörömmel teli, fészekrakó madárcsi-

csergés ömlik be a konyhába. A Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület *Madárbarát kert* programja tanácsadói háttérrel biztosít, kedvezményes vásárlási lehetőséget ad madárvédelmi könyvek, hanganyagok, odúk, kerti szerszámok beszerzéséhez. Ha kertje madárbaráttá válik, kap egy táblácskát, mely igazolja is ezt. Most van itt az ideje a fészekozódók kihelyezésének, és érdemes elkészíteni a madáritatót és -fürdőt, valamint — az eddig hűvösebb idő miatt még — ültethetünk szabad gyökerű fákat, cserjéket, később inkább konténeres csemetével próbálkozunk. Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület (MME), mme@kert.hu, 1121 Költő u. 21., tel.: 275-6247.

Ültessünk növényt a ház elé!

Az utcafronton általában nem célszerű egyszerre telepíteni, időben akár több évig is eltarthat, amíg megvalósulhat elképzelésünk, esetleg új ötletekkel gazdagodhat. Törekedjünk a „többszintes” növényzet kialakítására. Először általában a lombos fákat és a cserjéket érdemes elültetni. A fák gyors növekedéséhez fontos a megfelelő méretű

kialakítására, ezt most megtehetjük magvetéssel, de ha csak kisebb sávrol van szó, s pénztárcánk is bírja, eredményesebb a gyeptéglás telepítés.

Ahol a füvesítést nehezen vagy egyáltalán nem lehet megoldani, alkalmazzunk gyeppótló évelő növényeket. Ilyen helyek lehetnek az épületek vagy fák által erősen árnyékolt területek, az egyenetlen talajfelszín, a meredek rézsű, ahol fűnyírógéppel már nem biztonságos a munka. Leginkább használható ilyen örökzöld növény a *borostyán*. Alkalmas kerítések, falak, s minden olyan dolog befuttatására is, melynek látványa nem kívánatos. Árnyékos helyeken szintén jól fejlődik az igénytelen *téli zöld meténg*. Áprilistól május végéig bőségesen hozza apró, sötétkék virágait. Elégé elterjedt, de szívóssága és igénytelensége miatt ajánlható a *kúszó madárbirs*, unikumnak számít viszont az *örökzöld törpelonc*. Kúszógyökértörzsével akár magát is átbújíja a kerítés alatt a mindenki által ismert és szeretett *gyöngyvirág*.



Fotó: Molnár Beatrix

ültetőgödör, a talaj jó minőségű tápanyagokkal való feltöltése, az alapos beöntözés. Ha lehetőségünk van összefüggő gyeptakaró

ZÖLD CÍMEK, TELEFONSZÁMOK

Aknázómoly elleni védekezés: az önkormányzat a védekezéshez a munkálatok teljes költségének 30 százalékát utólag kifizeti a vele szerződésben álló kivitelezőknek. A védekezés történhet permetézzel: Kiss András, 1025 Szikla u. 10., tel.: (06 20) 977-2621, vagy injektálással: Kovács Zoltán, 8754 Galambok, Ady utca 105., tel.: (06 30) 237-2829. Információ kérhető Bogár István környezetvédelmi főelőadótól a 346-5448-as telefonszámon. (Bővebben a Budai Polgár 2004/6. számában.)

Ingyenes zöldzsák a felgyülemlett levelet és nyesedéket környezetkímélő módon történő elszállítására. A korlátozott számban kapható akciós zsákokat a Polgármesteri Hivatal Pesthidegkúti Kirendeltségében (1028 Máriaremetei út 37.) lehet átvenni — idén előreláthatólag május közepén —, de fontos tudni, hogy a készletek a számottevő érdeklődés miatt egy-két héten belül elfogynak. Az akcióról bővebben május 13-i számunkban olvashatnak.





A kutyapiszokmentes kerületért

Több-kevesebb sikerrel Budapest szinte minden szegletében próbálkoztak már a kutyaurülék-mentes környezet megteremtésével, miután kiderült: csupán a törvény nem elég a közterületek tisztántartására.

Sokan az önkormányzatok felelősségét vetik fel, hiszen kevés a kedvencek futtatására szolgáló terület. Való igaz, ám a belső területeken helyhiány miatt nehéz a kijelölés, és a „mindenhol, de ne itt” felkiáltás is gátolná a kezdeményezést.

Az ürüléklet kerületgőtző azonban felhívják a figyelmet egy fővárosi rendeletre, mely szerint a kutyatulajdonosok közterületen kötelesek házi kedvencük után összeszedni a végterméket. A paragrafusok ugyan a háztulajdonosokat is felszólítják az épület előtti terület takarítására, de senki sem kérheti a lakóktól, hogy naponta lapátolják a mások által otthagzott kutyapiszkot. Elegendő azonban egyetlen séta, és nyomban kiderül, hogy rend — közel sincs. A közterületet szennyezőkkel szemben a bi-

zonyítás csaknem lehetetlen, szélmalomharc — vélik a kerüle-

rekvés nem hoz eredményt, első sorban a fejekben kellene rendet tenni, és változtatni a gondolkodásmódon.

Mivel az ürülék sehonnan sem nem tűnik el magától, így a



Fotó: Eisenmann J.

ti közterület-felügyeletnél. A szabálysértést megállapítani szinte képtelenség a kutya gazdájával szemben, a kutyapiszok eltávolítására még az intézkedő felügyelő jelenlétében is számos, jogosnak tűnő kifogást találhat. A felügyelet szerint a büntetésre tö-

takarítás többnyire a közterület-fenntartóra és a kerületekre hárul, az önkormányzatok pedig gépvásárlással, gyűjtőedényekkel és akciókkal próbálnak javítani az áldatlan állapotot.

A Fővárosi Önkormányzat márciusban például 150 millió forintot szavazott meg újabb figyelemfelhívó kampányra, plakátokra, lakossági tájékoztatókra. Több gyűjtőedényt is vásárolnak, és pályázati alapot hoznak létre, melyből a kerületeknek biztosítanak forrást kutyaillemhelyek és -futtatók létesítésére.

A XIII. kerületben már évek óta üzemeltetnek járdatarító gépeket, melyek a kutyapiszok felszippantásán kívül az útfelü-

let fertőtlenítésére is alkalmasak. A tapasztalatok azt mutatják, hogy megérte a beruházás, amelynek eredményessége csupán az anyalföldi járdákra parkoló autósokon múlik, akik nehezítik a munkavégzést. A nagyobb járdatisztító gépek márciustól novemberig naponta átlagosan 35–40 kilométert tesznek meg, esős, havas időszakban nem üzemeltethetők.

Néhány éve a XII. kerületben is úgy döntöttek, hogy a kutyaurüléklet eltakarítandó, több helyszínen speciális, zacskóadagolóval ellátott szemeteseket helyeznek ki. A visszajelzések alapján a kezdeményezés a kutyatulajdonosok és a környék lakói között bevált. Az edényeket a parkfenntartók rendszeresen ürítik. A szomszédoknál tavaly óta egy járdatisztító gép is munkába állt, a berendezés közmegelegedésre mos, sepr, fertőtlenít, és ha kell, ürüléklet szippant.

Az üzemeltetők elkülönítve kezelik a begyűjtött kutyagumit, amely számos kórokozót tartalmazhat, és ezek nemcsak az állatokra terjedhetnek át, hanem az emberi szervezetben is megtelepedhetnek. Az ÁNTSZ álláspontja szerint a nagyobb mennyiségű kutyaurülék veszélyesnek minősülhet, ezért helyes raktározásáról, szállításáról és megsemmisítéséről is ennek megfelelően kell gondoskodni.

KUTYAFUTTATÓK A KERÜLETBEN

A kutyatulajdonosok a kerületben három futtatónak kijelölt területre vihetik kedvenceiket. Az önkormányzat a Polgármesteri Hivatal és az Autóklub épülete között fekvő Papkerten, valamint a HÉV-sínek mellett, a Szépvölgyi út és a Zsigmond tér közötti szakaszon tart fenn kutyafuttatót. A terület tisztántartásáról az önkormányzattal szerződésben álló parkfenntartó cég gondoskodik. A Fővárosi Önkormányzat egy kutyafuttatót üzemeltet nálunk a Hűvösvölgyi út Hidász utcai szakaszánál.



A Marczibányi Téri Művelődési Központ kezdeményezésére összefogott a kerületi önkormányzat, a Marczibányi téri sportlétesítmények — a Match-Point Tenisz Klub, a City Squash Klub és a Statisztika Asztalitenisz Szakosztály —, illetve a Millenáris Kht., és április 24-től kilenc kutyapiszokgyűjtő kuka várja a környezetük tisztasága, szépsége, valamint a benne és vele élő emberek nyugalma iránt felelősséget érző ebtulajdonosokat. A tárolóedényeket a tér négy olda-

lán, a kutyák által kedvelt helyeken állítják fel. A kukák tartozéka egy adagoló, amiből beszerezhető a gyűjtőzacskó.

A felhalmozódott ürülék elszállításáról a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. gondoskodik a II. kerületi Önkormányzattal történt megállapodása alapján.

A tárolók megvásárlói és kihe-lyezői nagyon bíznak a kezdeményezés eredményességében és a kutyatartók együttműködésében. A sikeres akció megnyithatja az utat a rendszer átfogó — az

egész kerületre kiterjedő — kiépülésére is.

H. P.

Április 24-től kutyapiszokgyűjtők a Marczibányi téren

Április 20-án, kedden 18 órára fórumra hívják a Marczibányi téri kutyatartókat, a gyűjtők kihelyezőit, és minden más érdeklődőt. A fórum helye a művelődési központ kamaterme.

Április 24-én 15 órakor a kerülettisztasági rendezvénysorozat keretében helyezük üzembe a gyűjtőedényeket.





Szemléletváltással a szemét ellen

Járdatisztító gépek vásárlásáról döntött a testület februári ülésén. Az előterjesztést három képviselő, *Ernyey László* és *Kaposi Péter* (Fidesz—MKDSZ), valamint *Kollár György* (SZDSZ) jegyezte. Először azt kérdeztük tőlük, miért várt eddig a testület a tisztítógépek beszerzésével.

— Elsősorban azért, mert az épület tulajdonosának vagy tulajdonosainak jogszabályban előírt kötelessége az egyes járdaszakaszok tisztítása — mondja *Kollár György*, a Településüzemeltetési Bizottság elnöke. — De az is világossá vált előttünk, hogy a helyzet különösen a Vízivárosban és az Országúton tarthatatlanná vált, nem várhattunk tovább, lépünk kellett.

— Azért is tartottuk fontosnak a gépek beszerzését — veszi át a szót *Kaposi Péter* —, mert tudva ugyan, hogy jelenlétük önmagában nem elegendő az utcák tisztán tartásához, de az itt élőket ösztönözheti, ha látják, az önkormányzat áldoz a környezetre.

Ernyey László, ugyancsak fontosnak tartja hangsúlyozni, hogy az utcát használó emberek felelőssége továbbra is fennmarad.

— A három hónapos közbeszerzési eljárás lezárta után nyár közepén állhat munkába a két járdatisztító gép. Más kerületek tapasztalatai alapján az tűnik reálisnak, hogy Víziváros és Országút utcáit hetente két alkalommal tudja végigjárni a tisztítógép. Kutyatulajdonos-társaim pedig jól tudják, hogy egy eb egy héten nem csak kétszer ürít, így kedvenceink után továbbra is magunknak kell összeszedni az utcára nem való nagydolgokat — mondja *Ernyey László*, aki egy kétéves, Pajti névre hallgató berni pásztorkutya gazdája.

— Mindannyian ugyanarról próbálunk beszélni. Szemléletváltás nélkül a tisztítógép-vásárlási akció sem ér semmit. Gondoljunk csak arra, hogy hányan parkolnak szabálytalanul, a járda nagy részét elfoglalva. Az általunk vásárolni kívánt gép rendkívül fordulékony, takarítás közben három km/órás, közlekedésben öt km/órás sebességgel halad. Ott, ahol tud. A szemléletváltás része kellene legyen az is, hogy odafigyelünk, hogyan állítjuk le az autónkat — hangsúlyozza *Kollár György* képviselő.

Kaposi Péter, Kollár György és Ernyey László a Buday László utcában



Fotó: Eisenmann J.

— De nemcsak a kutya- és az autótulajdonosok felelőssége vagy inkább felelőtlensége, hogy az utcáink porosak, piszkosak — veszi át a szót *Kaposi Péter*. — E gépek üzembe állításával egy folyamatot szeretnénk elindítani. Hiszünk abban, hogy tisztán tartott járdákon és közterületeken az ott élők és arra járók is jobban ügyelnek a környezetükre.

Tóth Ildikó

Szerencse?

Minden szülő szívét határtalan büszkeség önti el, amikor gyermeke eljut fejlődésének egy-egy fontos állomásához. Nem volt ez másképp nálunk sem. Minden produkciót megünnepeltünk. Így jött el a harmadik — hosszú, forró — nyár, amely szinte mindennap a játszótéren talált bennünket. Kicsit hitetlenkedve, elnéző mosollyal hallgattam a megfáradt és elkecseregett anyukákat, akik a szabatisztává válás rögs útját ecsetelték. Nálunk persze ez is simán zajlott. — Nem szabad sürgetni, mindeknek eljön az ideje — kezdem bölcselkedni éppen, amikor megláttam, hogy a mintagyerek mérgezett egér módjára futkos ide-oda a homokozóban, kétségbeesett pofácskát vág, majd felkiált: Mama, kaka! — Tartsd vissza, tartsd vissza! — ordítottam, és próbáltam elkapni őt, hogy villámsebessen egy alkalmas helyre szállítsam. De már húzta is le a kisnadrágját, és ereszkedett a megfelelő pozícióba. Épp csak annyi időm maradt, hogy felkapjam, így az anyag nem a homokban, Sanyika frissen tapasztott várán landolt, hanem a homokozó peremén. Leforrázva álltam a mű mellett. Hátam mögött felháborodott és ironikus hangok kíséretében kapkodva kotorásztam a táskámban zsebkendőért vagy nejlonzacskóért. Gusztusos kis csomagot készítettem, és rohamléptekkel igyekeztem elhagyni a tett színhelyét. — Ne vedd a szívedre, szerencséd hoz! — hallottam még távolodóban a nevetést. Azon a nyáron aztán inkább másik játszótéren mulattuk az időt.

Péter Zsuzsa

Mit szól hozzá, hogy...

a Marczin gyűjtőedényeket helyeznek el?



Jennifer (gazdi) és *Nudli* (kutya): Mindig felszedem a kutyá után a terméket, itt van a zsebbemben néhány kis zsonnás

zacskó, amit ezen a néven lehet kapni a boltban. Viszont az bosszant, hogy régen volt az utcában két szemetes is, de mindkettő eltűnt. Ha kiraknak újabb gyűjtőedényeket, fogom őket használni, de szerintem a sima szemetes is jó lenne, ha lenne, és sűrűbben lenne az utcán.



Trabach Lea (édessanya és jogász): A Margit körút környékén lakunk, ami nagyon piszkos, ezért vagy ide a Marczira, vagy a Mille-

náris Parkba jövünk a 17 hónapos kisfiammal. Feltétlen örülök az új lehetőségnek, így talán nem csak a játszótér lesz tiszta a Marczibányi téren. A környező utcákat elsősorban a gyerek érdekében kerüljük el, hogy minél többször legyen jó levegő, és jobb, tisztább környezetben.



Sárkány István és felesége, *Bakonyi Ilona* (nem kutyatulajdonosok): Szeretjük a kutyákat, de örülünk, ha tisztábbak

lesznek a járdák az új gyűjtőedényeknek hála, bár most is akad egy-egy gazda, aki feltakarít a kutyá után. A tér déli részén talán még nem is olyan rossz a helyzet, de ahol sűrűbben vannak a házak, a Lövház utcában és környékén, ott bizony sokszor zavaróan „illatos” az utca.



Elkeseredett Keleti Károly utcai lakók készítette táblácska





Sikeres a szelektív hulladékgyűjtés

A fővárosban jelenleg száz, a kerületben négy helyszínen lehet a szemetet szétválogatva lerakni. A program második üteme szerint a városban két éven belül hatszáz, 2008-ig kétezer ponton lehet igénybe venni a hulladékgyűjtés speciális formáját. Az önkormányzat az elkövetkező évekre további 37 lehetséges kerületi helyszínt hagyott jóvá újabb szigetek létesítésére, a vállalat pe-

dig már ez év második felétől szeretné a fővárosi gyűjtőszigetek számát bővíteni.

A környezettudatos gondolkodású emberek havonta átlagosan csaknem kétszáz tonna újrahasznosítható hulladékot dobának a tartályokba, ez pedig a vártnál nagyobb aktivitást mutat — tájékoztatott *Siklóssy Mihály*, az FKF Rt. Szemétszállítási és -elhelyezési főosztályának ve-

zetője. A szakértő megjegyezte: a lakosoknak külön köszönik a szelektív hulladékgyűjtés iránt tanúsított hozzáállást, hogy komolyan veszik és segítik munkánkat.

Eleinte hetente egyszer ürítették az azonos színű kukákat, ám a műanyag és a papír gyűjtésére szolgáló tartály gyorsan megtelt, sokszor a konténerek mellett állt a felhalmozott műanyagüveg és a kartonpapír. A tapasztalatokat összegezve az FKF Rt. máris számos módosítást hajtott végre. A műanyag tartályt egy héten már háromszor, a papírgyűjtőt két alkalommal ürítik, az utóbbi (kék) konténer kapacitását megnövelték, és kétszeresére szélesítették a bedobónyílást. Májustól újabb szállítójárműveket állítanak üzembe, ha szükséges lesz, akár naponta ürítik a megtelt konténereket, addig is kéri a lakosság türelmét.

A szigetekről speciális autóval begyűjtött fehér és színes üveget közvetlenül külön telephelyre szállítják, a többi hulladék pedig válogatóműbe kerül, ahol további szelektálás vár az újrahaszno-



sítható hulladéokra. A főosztályvezető elmondta, hogy idegen anyag elvétele kerül a konténerekbe, a begyűjtött hulladék szennyezettsége nem több tíz százaléknál, ami rendkívül jó eredménynek számít, ebből is látszik, hogy a lakosság átérzi a szelektív hulladékgyűjtés fontosságát.

gsz

HULLADÉKSZIGET

Hulladék szelektív gyűjtésére alkalmas konténerek: Törökvész út 65., az adyligeti játszótér melletti parkoló; a Hidász utca—Pasaréti út sarok; a Zöldkert utcában a Mágnáskert parkolója.

A szelektív hulladékgyűjtés szabályairól 2004/5. számunk 2. oldalán már olvashattak, ezen kívül a www.fkf.hu oldal is részletes információkkal szolgál.

Észrevétellel az FKF Rt. közönségszolgálati irodáihoz lehet fordulni: V., Arany János utca 12., telefon: 312-5490.; V., Belgrád rakpart 25., telefon: 318-1620. Ha két ürítés között teli tartályt észlel, azt a (06 80) 204-386-as zöld számon is be lehet jelenteni, és az FKF Rt. a lehető legrövidebb időn belül elvégzi a szelektív hulladékgyűjtő szigetek tartályainak ürítését.

De mit tehetnék én?

— A Marczibányi Téri Művelődési Központban — a művelődési házak közül elsőként — tavaly novembertől az épület előtérben gyűjtik az alumínium italdobozokat. A dobozt a gépbe helyezve egy kar meghúzásával tömörítjük, majd az összepréselt doboz bepottyan a gyűjtőedénybe. Ezenkívül kihelyeztek gyűjtőedényt a PET-palacknak (üdítős, ásványvizes műanyag palack) és az üvegeknek is. A kukákat kéthavonta ürítik. Úgy látom, a kezdeti lelkesedés után csökkenő tendenciát mutat az érdeklődés — mondta Zachár Milán művelődésszervező.

Kerületünk az elsők között volt, amelyben 1996-ban megjelentek a Böhm—Rondó Recycling Kft. piros papírgyűjtő konténerei. Erre a lépésre az önkormányzattal együttműködve került sor.

— Jelenleg 707 darab papírgyűjtőnk található a kerületben — mondta el érdeklődésünkre

Mindáné Papp Katalin, a német—magyar cég koordinátora. — Ez azt is jelenti, hogy a papírgyűjtésnek ebben a formájában közel ötvenezren, tehát nagyjából minden második kerületi polgár vehet részt. Idén újabb száz konténer kihelyezéséről egyeztetünk a polgármesteri hi-



vatal illetékeseivel, ami újabb 6900 fő bekapcsolódását teszi lehetővé a papírgyűjtési programba. A II. kerületben több iskola és óvoda is rendszeresen részt vesz a papírgyűjtésben, így a Csík, a Szent Angéla, a Budenz, a Fenyves és a Fillér. Az átvett papírt az iskoláknak nem fizetünk, viszont környezetvédelmi alapítványukat, vagy e témával kapcsolatos rendezvényeiket anyagilag is támogatjuk.

Az így összegyűjtött papír további sorsáról Mindáné Papp Katalin azt mondta, hogy bálázás után újra feldolgozzák. Nagyrészt csomagolóanyagot, hullámpapírt gyártanak belőle, főleg hazai papíripari cégek. A lakosság hozzáállását dicséri, hogy a fővárosban a II. az egyik legtöbb papírt összegyűjtő kerület. Ennek hátterében az önkormányzat támogató hozzáállása és az itt lakók környezettudatosabb gondolkodása áll.

zssz

ZÖLD ADATOK

A hulladékgyűjtő udvarokban

lehet leadni a papírt (színes, fekete-fehér különválogatva), PET-palackot (vissza nem váltható üdítős, ásványvizes), akkumulátort, használt elemet, sütőzsiradékot. A kerülethez legközelebb eső hulladékudvarok címe: III., Testvérhegyi út 10/a, tel.: 439-2351. A távolabb esők: IV., Ugró Gyula sor 1-3., tel.: 230-2644; Zichy Mihály u.—Istvánbeli út sarok, tel.: 370-9863; VIII., Sárkány u. 5., tel.: 210-5995; XI., Bánk bán u. 8-10., 464-5907. Nyitva hétfőtől péntekig 10-18, szombaton 8-14-ig.

Használt sütőolaj begyűjtése:

Biofilter Kft., tel.: (06 80) 442 999
MÉH-átvevőhely: Papír és színes-fém átvétele: 1122 Hajnóczy J. u. 15., tel.: 355-7914, 1044 Fóti út 27., tel.: 390-6004; fekete-fehér napilapot kötegelve 6 Ft/kg áron, színes újságokat zsákban 5 Ft/kg áron vesznek át.

Biopiac: szombaton 8-13-ig a Marczibányi téren, a termékek minőségét a Biokontroll Hungaria Kht. ellenőrzi.





Tisztelt Szerkesztőség!

Elhanyagolt a Gül Baba türbe környezete

Néhány éve nagyon szépen felújították a Gül Baba türbét. Azóta a kerület idegenforgalmi látványossága lett, melyet nagyon sok külföldi turista is látogat. A türbe közvetlen környezetén kívül azonban szégyenletes állapotok uralkodnak. A türbét övező park szemétdomb, eldobált műanyag flakonokkal és zacskókkal, papírokkal. A park bejáratánál halomban állnak a levágott gallyak, az összegyűlt avar, eldobált szemét. A füvesített részeken mindenütt autók parkolnak, ezért park helyett sártenger van mindenhol.

Nagyon kérjük az önkormányzatot, hogy a kerület ezen nagy értékű részét értékének megfelelően rendben tartani, gondoztatni szíveskedjen.

A környék lakóinak nevében

Illy György

A Közterület-felügyeleti csoport tájékoztatása és helyszíni szemléje alapján a jelzett területen a Turbán utca felől az utca és a zöldterület rendezett, az autók a magánházak előtt rendezetten parkolnak. A szemle idején a terület nem volt sáros.

A türbe parkjához vezető lépcső melletti két ingatlan elhanyagolt és romos, a területek azonban magántulajdonban vannak. Az alsó parkosított sétány felől a meredek oldal szemetes, és takarításra szorul. Mindhárom esetben folyamatban van a területért felelős tulajdonos megállapítása, ezt követően felszólítják őket a terület rendbetételére.



Evés közben...

Kerületünk egyik legszebb, leghosszabb és legszebb nevű utcájának vagyunk lakói. Házunk kertje viszont elhanyagolt volt. Azért mondom, hogy volt, mert van három olyan lakótársunk — egy óvodavezetőnő, egy sportolónő és egy kft. igazgatónője —, aki lepusztult lakását nagyon szépen felújította. Evés közben jön meg az étvágy — tartja a mondás, s ők sem álltak meg lakásuk rendbetételénél, hanem a pince után a kert kitisztítását, majd fűvel, virággal való szépítését is vállalták, saját kezükkel és saját zsebük terhére. Én 67 éves nyugdíjas vagyok, de ennek a három kitűnő asszonynak a lelkesedése engem is magával ragadott, és örömmel álltam melléjük. A szomszédok, a járókelők, az erre sétálgatók kérdezték, hogy tudtunk ilyen rövid idő alatt a régi, lepusztult kertből tiszta, füves kertet varázsolni. Nézem a földből kibújt fűvet, a sok színes virágot, és az az érzésem, ha valakiben van akarat a jó, a szép iránt, azt támogatni, segíteni kell, a széthúzás nem vezet sehová. A ház



Fotó: Eisenmann J.

összekuporgatott pénze bankban van, egy fillért sem használtunk fel belőle, hanem majd házunk külsejének rendbetételére fordítjuk. Természetesen vannak a Szilágyi Erzsébet fasorban és környékén újabb és szebb házak is, mint a miénk, de örülök, hogy a miénket — siránkozás helyett — saját erőnkől tudtuk szebbé varázsolni.

Tisztelt Budai Polgárok, kedves Nyugdíjastársaim! Itt a tavasz; akinek van kedve, ideje és egészsége, fogjunk ásót, gereblyét, seprőt, és tegyük még szebbé budai kerületünk házainak kertjét!

Ivánfi Antal, Szilágyi Erzsébet fasor 81.

A tiszta erdőkért



Fotó: Eisenmann J.

azonban a rongálók ellen nincs orvosság, sokszor felgyújtják, szétverik a fából készült, nejlonszákkal kibélelt szeméttárolókat. A zsáknak is sokszor lába kél, mert mások mellett a budai hegyekben élő hajléktalanok is előszeretettel használják saját holmijuk szállítására. Pedig a szemetesedényeket kéthetente rendszeresen ürítik, sőt az erdészeti munkatársai összeszedik a kirándulók által hátrahagyott hulladékot is.

Tavaly 6500 köbméter szemetet távolítottak el a budapesti erdőkből, mintegy 30 millió forintért. Ez azért sajnálatos — teszi hozzá Krizsák Zoltán —, mert ha egyesek nem tekintenék az erdőt illegális személerakónak, ha a turisták jobban vigyáznának a tisztságra, több pad, játszótér létesítésére jutna pénz, és több maradna a sétatutak, kilátók fenntartására, karbantartására, tehát arra, ami a kirándulók feltöltődéséhez, pihenéséhez, kikapcsolódásához hozzájárul.

zsé

HOL KEZDJEM...?

Hulladékkezelés és bevásárlás. Legfontosabb a hulladék keletkezésének megelőzése. Ne felejtjük el, hogy a gyártók megfizettetik velünk a mutatós, drága csomagolóanyagot, ezért keressük az egyszerűbb csomagolású termékeket. Lehetőleg válasszuk a visszaváltható üveg vagy műanyag palackban forgalmazott italt. Ha elkerülhetetlen az eldobós műanyag flakon megvásárlása, akkor tömörítsük, azaz tapossuk laposra, ellenkező esetben levegővel telnek meg lerakóink.

Kerüljük az alumíniumdobozos italokat. Ha mégis ilyenrel akad dolgunk, tapossuk laposra, vagy vigyük el a Marczibányi téri alumíniumgyűjtő edénybe (a művelődési központ bejáratához). A fémcsomagolást (konzervdobozt, alumíniumcsomagolást) érdemes külön gyűjteni, nagyobb mennyiségben mint lemez hulladékot átvesszük.

Kerüljük a kombinált csomagolást, mint amilyen a sok üdítő és tejes doboz. Vigyázat, ez a csomagolás nem papír, hanem papír, műanyag és fém összepréselésével gyártják, és nem lehet gazdaságosan szétválasztani, így újrahasznosítani sem. Nyers tejből válasszuk inkább a zacskósat vagy a műanyag palackba töltöttet, de még jobb, ha kimérve vesszük a piacon, ahol reményeink szerint vastag, finom házi tejet kapunk.

A lefolyóba semmi esetre se öntsünk veszélyes zsírt, étolajat. Ezeket külön kell gyűjteni, legjobb egy kifogyott olajos flakonba. A fővárosi hulladékudvarok és a Biofilter Kft. átvesszi és újrahasznosítja.

Gyűjtsük külön a papírt, a műanyagot, az üveg- és fémhulladékot, és vigyük el a legközelebbi szelektív-hulladékgyűjtő konténerbe.

A szerves hulladékot, ha megtehetjük, komposztáljuk a kert végében. A konyhamalac használata káros, hiszen megdarálja a szerves hulladékot, és a csatornába juttatja, miáltal a szennyvíz tele lesz szerves hulladékkal.



Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Gyakorlott mérnök ház körüli javításokat és felújításokat vállal. Tel.: (06 20) 983-9981

Tapasztalattal rendelkező pótmamát, otthoni segítséget keresek 3 picihez havi fix összegért. Tel.: (06 30) 919-3172

RECENTLY RETIRED LADY HAVING FAMILY UNDERTAKES 4/6 HOURS JOB/DAY INCLUDING CHILD TRANSPORTATION TO/ FROM KINDERGARTEN/SCHOOL CHILD-CARE SHOPPING. TEL.: 395-1765

OKTATÁS

BUDAI RING AUTÓS-MOTOROS ISKOLA az ön szolgálatában. Oktatóstúdió: Spáhi u. 21. (a Vico-tól 2 percre). Tel.: 202-0521, 214-7004 14–19 óráig, www.budairing.hu

Tanár-asztrológus nagy gyakorlattal vállalja tanulási, magatartási problémák, iskolai kudarcok, szülő-gyermek kapcsolatok rendezését. Tel.: (06 20) 320-8664

Saját kiadásában megjelent angol, német, francia, orosz nyelvkönyvek, mesekönyv és társasjáték, nyelvi kártya kiadására olcsón, a készlet erejéig. Tel.: 356-6009, Tramontána.

GYERMEKSZERETŐ TANÁRHÁZASPÁR GYORS ÉS KIVÁLÓ EREDMÉNNYEL KORREPETÁLT MINDEN TANTÁRGYBÓL. TEL.: 397-1656

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), **GÉPIRÁS-OKTATÁS.** MIKROBIT STÚDIÓ, TEL.: 212-8212

TANDEM-NÉMET. Németországban doktrált magyar-német fiatal pár igényes nyelvoctatást vállal, külön is. Tel.: 326-7118

Angol nyelvvizsga-előkészítés, korrepetálás diplomás nyelvtanárnál. Házhoz is megyek. Tel.: 316-8267

MATEMATIKA-, FIZIKA-, KÖZGAZDASÁGTAN-, STATISZTIKAKORREPETÁLTÁS, ÉRETTSÉGI, FELVÉTELIRE, EGYETEMI VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS. TEL.: (06 20) 342-7667

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KÉMIATANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

INGATLAN

A II., TROMBITÁS ÚTON GARÁZS kiadó. Tel.: 325-6193 (este, hétfőig), 325-6189.

A Verseghegy Ferenc utcában teremgarázs-ferőhely eladó vagy kiadó. Tel.: (06 20) 251-0582, (06 20) 511-8778

GARÁZS KIADÓ A BIMBÓ ÚTON A PAJZS UTCÁNÁL. TEL.: (06 30) 418-6663

Az Érmelléki utcában kocsibeálló zárt kertben kiadó. Tel.: 213-6753

A RÓZSADOMB CENTER KÖRNYÉKÉN 50 m²-ES SZÜTERÉN RAKTÁRNAK KIADÓ. TEL.: 200-3139, 8–16 ÓRAIG.

Budán az Erzsébet hídnál Dunára néző négyszobás bútorozott apartman tulajdonostól kiadó. Tel.: (06 30) 251-4553, este: 275-7474.

Pasarét felett kertkapcsolatos, külön bejáratú kétszobás étkezős 60 m²-es lakás kiadó. Tel.: 200-0608

A II., GYERGYÓ UTCÁBAN 130 m²-ES 3,5 SZOBA HALLOS REPREZENTATÍV, ÜRES, TERASZOS, CÍRKÖS LAKÁS HAVI 200 E FT/HÓ KIADÓ. TEL.: 201-9475

GYULÁN május 3–16-ig háromszemélyes apartman kiadó. Tel.: (06 20) 335-6390

Nemzetközi cég japán igazgatója bérelne 100–150 m²-es új, felújított lakást. Tel.: 250-4884, (06 30) 949-5344

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk új vagy nívósan felújított ingatlanokat a II. kerületben, hosszú távú bérleléssre. Crespel Ingatlaniroda, tel.: 386-0036.

KERESEK készpénzért világos 2–3 szobás öröklakást zöldövezetben vagy Bel-Budán. Tel.: (06 20) 362-2906, 395-2894

KERESEK zöldövezetben csendes, napos kétszintes (esetleg három) nívós sorházat, házat. Tel.: (06 20) 362-2906, 395-2894

15 000 000 Ft-ig keresek a II. kerületben eladó lakást. Tel.: (06 20) 440-7128

Keresek eladó budai lakást, családi házat és telket. Tel.: 215-7336

CSENDES, VILÁGOS ZÖLDÖVEZETI ELADÓ VILLALAKÁSOKAT, LAKÁSOKAT, SORHÁZAKAT KERESK AZ I., II., XII. KERÜLETBEN. TEL.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Lakottan idős haszonélvezővel lakást vásárolnék. Tel.: 490-2186

Lakáscsere! Sok a lépcső? Magas a rezszi? Nagyobbra cserélnék felújított 54 m²-es közvetlen kertkapcsolatos, kiváló közlekedésnél lévő lakásunkat! Tel.: (06 20) 336-5320, este: 200-2510.

Elcserélnék II/a kerületi min. 70 m²-es lakásra, házrészre síófoki, lakopark építésére alkalmas telekből 2–3 hektár hányadot. Tel.: (06 34) 300-901

A II/a Vizes utcában eladó 1994-ben épült háromszintes, 250 m²-es, 1 nappali, 4 háló, 2 garázhellyel 100 nől kertben. Ára 55 M Ft. Tel.: 316-9408

A II., TÁROGATÓ ÚTON 138 m²-ES HÁROMSZOBÁS, ÉTKEZŐS, PANORÁMAS, TERASZOS VILLALAKÁS 55 M FT-ÉRT ELADÓ. TEL.: 201-9475

A VÁRBAN 71, 68, 48 m²-ES LAKÁSOK ELADÓK. TEL.: 201-9475

A VÁR BEJÁRATÁNÁL VILLAÉPÜLETBEN FSZT-I 70 m²-ES FRISSEN FESTETT, NAGYON SZÉP ÖRÖKLAKÁS KERTREZ-HASZNÁLTATL MAGANSZEMÉLYTŐL ELADÓ. IRÁNYÁR 48 M FT. TEL.: (06 20) 526-0642

A Margit körúton eladó egy II. emeleti galériázható, azonnal költözhető garzon. Irányát: 9,9 M Ft. Tel.: (06 20) 329-1901

A XII., Óra úton 200 m²-es háromszintes, panorámas sorházi lakás önálló telekrezzel eladó. Ára: 74 millió. Tel.: (06 20) 464-8891

A II., Lövőház utcában mfszt-i, 49 m²-es kétszobás, jó állapotú lakás eladó. Ára 15,5 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

A Kecsányi utcában kétszintes felújított, nappali + 3 háló világos lakás eladó. Ára 49 M Ft. Tel.: (06 30) 560-6005

A II., Zöldkő utcában 1996-ban épült II. emeleti 105 m²-es 1 nappali, 3 háló lakás terrasszal, garázzsal, 40 m² tetőtér-beépítési lehetőséggel 55 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 20) 932-5005

A II., Szalamandra úton 1988-ban épült, jó állapotban lévő 180 m²-es panorámas, garázsos + kocsibeállós ikerházzal 88 M FT irányáron eladó. Tel.: (06 70) 536-6036

Kis Rókus utcai 83 m²-es lakásomat (2 szoba hall, személyzeti) eladom, vagy másfél szobás erkélyesre cserélem. Tel.: 315-6034

A II., Verecke lépcsőnél sürgősen eladó 2 háló + nappali, nagy teraszos, télikertes lakás garázzsal, külön tárolóval 39,5 M Ft-ért. Tel.: (06 70) 517-0790

BUDALIGETI IGÉNYES KIVITELEZÉSŰ 130 m²ES 5,5, SZOBÁS IKERHÁZFÉL 65 M-ÉRT ELADÓ. TEL.: 201-9475

II/a Budaligeten eladó 5,5 szobás, duplagarázsos, igényes ikerház rendezett kerttel 67 M Ft-os irányáron. Tel.: (06 30) 406-1836

Rózsadombi hatszobás, háromszintes, két fürdőszobás 112 m²-es sorházi lakás kerttel, kilátással a városra, önálló garázzsal 59 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 30) 851-6949

A BEM RAKPARTON a parlamenttel szemben körpanorámás, 81 m²-es nívós öröklakás 50 millióért eladó. Tel.: (06 20) 362-2906

Csillaghegyen természetvédelmi terület mellett 875 m²-es telken kétlakásos (110, 170 m²-esek) superpanorámás családi ház 89 millió forintért eladó. Tel.: 240-39-70, (06 20) 977-9336

ORVOSHÁZASPÁR PENTELEI MOLNÁR UTCAI II. emeleti 65 m²-es háromszobás, cirkófüteses öröklakását ELADJA. 28,5 M. Tel.: 326-5804, 326-0743, (06 30) 236-7063

Balatonzamárdiban családi okok miatt sürgősen, áron alul eladó 200 nős, Tihanyra panorámás vízpárti telek felújítandó 128 m²-es lakóingatlannal. Kisebb budapesti lakást beszámítunk. Tel.: (06 70) 312-8087, (06 30) 986-3342

A DR. MAKKOS ÉS TÁRSA INGATLANIRODA keres-kínál eladó, kiadó ingatlanokat ügyfelei részére. Díjmentes szolgáltatások! www.ingatlan.com/ingatlandoktor, 1024 Bp., Buday L. u. 2. Tel.: 315-2233

FOLYAMATOSAN KERESÜNK budai lakásokat, házakat, telkeket vételre, bérbeadásra fizetőképes ügyfeleinknek. **HILL-ESTATE** Ingatlan Iroda Kft. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797, www.hill-estateingatlan.hu

BUDAI ELEGÁNS IDŐSEK OTTHONÁBAN egy és kétszemélyes LAKRÉSZEK AZONNALI BEKÖLTÖZÉSSEL LEKÖTHETŐK. ERDEKLÖDNI HETKÖZNAP 8–15-ig a 246-1509-es telefonszámon.

A II-XII. kerületben keresünk készpénzzel rendelkező ügyfeleink részére lakásokat 30–60 M Ft-ig. Várjuk megtisztelő hívását. Start Ingatlan, tel.: 316-9408.

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 10 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu, tel.: 315-0030, 315-0031.

MEGBÍZHATÓ INGATLANIRODA SOKÉVES TAPASZTALATTAL KERES-KÍNÁL ELADÓ ÉS KIADÓ INGATLANOKAT ÜGYVEDI HÁTTÉRREL. TEL.: 306-3303, (06 70) 332-3212

Fényképes ingatlankatalógusunkban az Ön kiadó vagy eladó lakásának, házának is helye van. Tel.: 453-4035, (06 20) 440-7128

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézéssel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvesz út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@enternet.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádasását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak. Fogszabályozás felnőtteknek is. Dr. Gombos Livia, 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozás, fogfehérítés. **Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek!** Egészségügyiseknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos. Tóthné Húvós Katalin fogtechnikusi mester. 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

MEGNYÍLT DR. VARGA ZOLTÁN FOGSZAKORVOSI RENDELŐJE. NYUGODT, IGÉNYES KÖRNYEZETBEN PRECIZ, MEGBÍZHATÓ ELLÁTÁS RÖNTGENDIAGNOSZTIKÁVAL, SPEAKING ENGLISH. PARKOLÁSI LEHETŐSÉG BIZTOSÍTVA, TEL.: 352-6405, (06 30) 900-4123. Cím: 1025 TÖRÖKVESZ UT 45., FSZT. 2.

ÁPRILIS 15-ÉN megnyílt dr. Szlávics Marietta fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelője. **Korszerű** diagnosztika, precíz allergológiai kivizsgálás. Kedd, csütörtök, 17–19 óráig. 1023 Frankel Leó út 21–23., I/5. Tel.: 326-4953. Bejelentkezés: (06 20) 914-9540

A SZAKORVOSI TŰ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Centerbe költözött. Tel.: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Problémamegoldó egyéni foglalkozások gyerekeknek, felnőtteknek a **KINEZIOLOGIA** módszerével. Tanulási nehézségek, dislexia, félelmek, a kamaszkor problémái, válás, új munkahely keresése, sikertelen fogamzás. Bencsik Éva kineziológus, tel.: (06 30) 465-1431.

Pszichiátriai magánrendelés angol, német, olasz, francia nyelven is. Tel.: (06 20) 544-7943, dr. Tüske.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta, tel.: (06 30) 400-6490.

Testmasszázs, talpmasszázs és fülgyertyázás. Házhoz megyek. Tel.: (06 20) 801-1653

Dohányzásról leszoktatás eredményesen. Fogyás gyorsan bioenergetikával. Gyermekgyógyászat. Tel.: (06 20) 541-1616, (06 30) 417-8481

DR. PÁZMÁNY BÉLA ÁLLATORVOSI RENDELŐJÉBEN SEBÉSZETI, BELGYÓGYÁSZATI, SZÜLÉSZETI ELLÁTÁS. 1028 MARIAREMETEI UT 61/A. TEL.: 397-7177, (06 30) 977-7177

Beteg a növénye? Növényorvosi szaktanácsadás a helyszínen is. Tel.: 372-6356, (06 30) 972-9532, novenydoktor@fw.hu

TÁNC, ÖNISMERETI SZEMÉLYISÉGFEJLŐDÉS. Pszichológus és asszisztense megújulást segítő, személyiségfejlesztő csoportos tréningeket szervez felnőttek részére. (Tánc tudás nem szükséges.) Kezdet május elején. 1013 Krisztina krt. 59/b. Tel.: (06 30) 373-4087

Vízvezeték-szerelés, gázkészülékek javítása, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627

Víz-, fűtőszerszerelés, teljes felújítás, ázsók megcsinálása. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még **AZNAP.** Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézésel. Mindennemű vízszelelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.viz-szereles.hu

Vízszelelés gyorsszolgálat. Javítás, új szerelési munkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.gazszerviz.hu.

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lőrántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

Villany-, vízszelelés, bojlerlek, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. **PETRAS** mester. Tel.: 246-9021, (06 20) 934-4664, **ELMŰ** által minősített vállalkozás.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. VECÉK, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Duguláselhárítás gyorsszolgálat, hétvégén is. Vízszelelési munkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! GYORSSZOLGÁLAT! LEFOLYÓK, CSATORNÁK SZAKSZERŰ GÉPI TISZTÍTÁSA FALBONTÁS NÉLKÜL. HÉTFŐTŐL VASÁRNAPIG. KAMERAS CSATORNAVIZSGÁLAT. TEL.: 230-9357, (06 30) 251-6123

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, harmonikaajtó, szűnyogháló készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Napellenző, szalagfüggöny, tisztítás is, roletta, redőnyök forgoablakra is, faredőnycsere, szűnyogháló, relaxák, harmonikaajtók, ablaküveg-fóliák, alumínium szaluzia. Tel./fax: 394-4391

REDŐNY-RELUXA GYORSSZERVIZ, GURINCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: (06 20) 453-1276

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szűnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szűnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 342-2008, 334-1879

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 32 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

Hűtőgépszerelő gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉPJAVÍTÁS! Lehel, Zanussi, Gorenje, Whirlpool, Gröland és orosz hűtők szakszervize. **KISZÁLLAS 3 ÓRÁN BELÜL. HÉTVÉGÉN IS! NYUGDÍJASKEDVEZ-MÉNY!** Tel.: 215-6287, (06 30) 222-0968

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás garanciával. Hívható a kerületből 06-21 óráig. Hétvégén is. Tel.: 395-2991, (06 20) 934-5183

Budai fagyasztó és hűtőgépjavitó szakszerviz. Hívható a kerületből 6-21 óráig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644. Hétvégi ügyelet.

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. **INGYENES** kiszállás, hibamegállapítás, áránajlat. Energomat, NDK, Whirlpool és egyéb típusok. Debreczi Péter. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Autómata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javítások a kiszállás díjtalán. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

VILLANYBOJLEREK, MOSÓGÉPEK, HÜTŐGÉPEK SZERVIZELÉSE, JAVÍTÁSA, GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. TEL.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

Kerületi Hajdú villanybojlerlek szervize! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider) Tel.: (06 20) 542-3529, (06 20) 542-3586

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, HI-FI szerviz. Nyugdíjas KEDVEZ-MÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN, 28 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL, OLCSON, GARANCIÁVAL. TEL. 17 ÓRÁIG 214-2070, MOBIL: (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

ANTENNÁK (AM-mikro, műholdas, hagyományos) és **LAKÁSRIASZTÓK** szerelése, javítása garanciával, hétvégén is. Tel.: (06 20) 934-4360, (06 30) 970-3051

TV-, VIDEO-, CD-JAVÍTÁS garanciával. Ingyenes kiszállás, javítás esetén. Tel.: (06 30) 430-2008, 280-7133

VIDEOMAGNÓ, TV, TÁVIRÁNYÍTÓ, HI-FI KORSZERŰ, MEGBÍZHATÓ JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. ELZSO-SZERVIZ, TEL.: 200-2212.

TELEVÍZIÓ, VIDEO, MONITOR, CÉDÉ, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORSSZERVIZ. TEL.: (06 70) 246-5049. HETVEGÉN IS HÍVHATÓ.

ÉPÍTÉSI SZAKÉRTŐ MŰSZAKI lebonyolítást vállal. Ügyintézés, engedélyek, kivitelezés. Tel.: (06 30) 972-6223

Építésszervező rövid határidővel vállalja lakóházak tervezését, felelős műszaki vezetéset. Tel.: (06 20) 429-3990

TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLETEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLEVO ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TETŐTER-BEÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVEZŐTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉSIG. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARÁZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZÁSA, ÁLLVANYOZÁS. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 587-8666.

Bádigos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával. 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft., tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsopegéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszsereles.hu

KLÍMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA, DIJTALAN FELMÉRÉS, ÁRJANLAT. Telefon: 455-0912, www.lakasszerviz.hu

Lakás-, irodai klímaberendezések szerelése garanciával. Tel.: (06 30) 596-9933

Cirkók, gázbojlerlek, konvektorok javítása, villanybojler vízkötelenítése, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. KANDALÓÉPÍTÉS, GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTER, VÁLASZFAL, ALMENNYEZET. TEL.: (06 30) 292-3247

Betörés elleni vasrácsok, ajtók, folyosóelzárások készítése és javítása nagy gyakorlattal. Tel.: (06 30) 932-4257

Zárszerviz, lakatosmunkák. Ajtónyitás, zárcsere, hevederzés-szerelés, biztonsági rácsok, lépcső, korlát, kerítések, tolnyíló kapuk készítése, javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikáik, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

LAKÁSRIASZTÓK, kamerák, kaputelefonok szerelése 15 éves gyakorlattal, rendőrségi felügyelettel. Tel.: 351-2814, (06 30) 970-3051

Gyermekszobákba mesefigurákat, nappali szobákba, társalgókba, kültéri homlokzati falra, éttermekbe, klubokba, közösségi helyiségekbe bármilyen képet, ábrát művészi szinten, rövid határidővel, „airbrush-festéssel” kivitelezek. Gerencsér Gabriella, tel.: (06 30) 296-8840.

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS. 16 ÉVE A KERÜLETBEN DOLGOZÓ ANTI-ALKOHOLISTA FESŐK KIVÁLÓ REFERENCIÁKKAL, KEDVEZŐ ÁRAKON, DE KÖTELEZŐ MINŐSÉGGEL VÁRJAK MEGRENDELŐSÜKET. TEL.: (06 20) 332-6964, 387-1831

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

Teljes körű festőmunkát, komplett lakásfelújítást 15% árengedménnyel vállalunk minőségben, garanciával. Tisztasági festés már 300 Ft/m²-től. Hanksz, tel.: (06 70) 258-1271, (06 70) 297-6557

LAMINÁLT PADLÓZÁST, PARKETTÁZÁST, CSISZOLÁST, VILÁGOS TUKÖRLAKKÓZÁST SZAKEMBERTŐL, GARANCIÁVAL. TEL.: (06 30) 398-5782

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPEZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-2300

FESTÉS, MÁZOLÁS, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, nyílászárók passzívítása. légszigetelése. Garanciával. Ríener és Tsa Bt. Tel.: 276-1805

Szobafestést, tapétázást, mázolászt vállalkozásoknak is. Tel.: (06 20) 944-3539

Gipszkartonozás, lambériázás, parkettázás és hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

Műkökésztés helyszínen is előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újracsiszolása. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

Burkolás, fürdők, vécék, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: (06 20) 915-9093, (06 30) 341-3423

Új ajtók, ablakok készítése, javítása. Bútorok készítése, javítása. Farnegmunkálás. Tel.: 325-8396, (06 20) 946-3568

ASZTALOSIPARI MUNKÁK: egyedi bútorok, lépcsők, korlátok, faesztergályozás. Öntőminta-készítés. Aubéli és fia, 2534 Tát, Ady Endre u. 1. Tel.: (06 33) 444-728, (06 30) 564-7199

Beépített szekrények, egyedi bútorok, konyhák. Tel.: (06 20) 950-6057

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

KÖLTÖZTETÉS, csomagolás ingyen dobozzal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Tavaszi akció! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. Tel.: 281-1881

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS, csomagolás ingyen dobozzal, raktározás, árubiztosítás, zongoraszállítás, bútorszerelés. Tel.: 239-5605, (06 20) 315-2761

TAKARÍTÁS, irodák, intézmények, társasházak, magánlakások teljes körű takarítása; átadás előtti nagytakarítások. Garanciával, referenciákkal. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830, fax: 384-0556.

KERT-, TELEKRENDEZÉS: Fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés. Egyéb, kertet-letelekkel kapcsolatos munkák kivitelezése, garanciával. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830. Fax: 384-0556.

Metszést, permetezést, kertek rendberekasztát, mohás, gyomos füvek kezelését vállalom. Tel.: 325-8409

Elhanyagolt kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás, permetezés, rendszeres fűnyírás, fűvesítés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruvál! Tel.: (06 26) 301-860, (06 30) 576-6679

HORTUS HUNGARICUS JÁRAI MÉRNÖKI IRODA kínálata: kerttervezés, kertépítés, rendszeres kertápolás. út- és térburkolás, támfalak, pergolák, komplett kerti gépészet, automata öntözőrendszerek, dísz-tavak, kerti lámpák referenciákkal, garanciával. Tel.: (06 20) 320-1062

FAKIVÁGÁS. Kiszáradt vagy veszélyes helyzetű fák kivágása, ledarabolása. Tel.: (06 20) 435-8344

KÖRNYEZETMÉRNÖK VÁLLALJA KERTTERVEZÉS, RENDSZERES KERTÁPOLÁS, DÍSZTAVAK, AUTOMATA ÖNTÖZŐRENDSZEREK, ÚT- ÉS TERBURKOLÁSOK KIVITELEZÉSE REFERENCIÁKKAL, GARANCIÁVAL. TEL.: (06 20) 544-2293

Fakivágás, gallyazás, bozótirtás szállítással, hegemástechnikával is. Referenciák 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088.

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉSE** 8–20-ig hétfőig is. Tel.: 352-1124

VÁRRÓJÉPJAVÍTÁS a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Nyarat viszünk az életébe! Infraszauna, szolárium, sminktetoválás, kozmetika a Mammuthoz közel (Fényes Elek u. 3.), tel.: 212-3163.

Férfi-női **méretes ruhagyártás.** Kivánságra házhoz megyünk. Tel.: (06 20) 952-3868

HOLIDAY BEACH BUDAPEST WELLNESS & CONFERENCE HOTEL**** Budapesten, a Római-parton, a Piroška u. 3–5. alatt. Nyitás: 2004. július. Tel.: 436-7160, 436-7162

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja társaságok, egyéni vállalkozók könyvelését, bérszámfejtését, adóbevallását. Tel.: 200-9716

VÉTEL-ELADÁS

Többszázezerért vásárolok díjtalan lakáski-
űrtéssel festményt, képet, tükört, csil-
lart, bútort, porcelánt. Szellő János, tel.:
291-3101, (06 30) 347-7713

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjtemé-
nyem kiegészítésére magas áron vásárol-
lok. Tel.: 325-6753

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti
könyveket, könyvtárat vennék. Tel.:
340-8016

Eladó pianó garanciával, szállítással, fel-
hangoltan, a legolcsóbban. Tel.: (06 20)
912-4845, tel./fax: 209-3247

Kis- és nagylemezeket vásárolok, magas
áron. Tel.: 335-5164, (06 30) 346-7378

MŰGYŰJTÉS

Fiatl, diplomás régiségkereskedő régi
bútort, festményt és minden egyéb apró-
ságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

Gorka, Gádor, Zsolnay és más márkás ke-
rámiát vásárolna budai gyűjtő magas áron.
Hibás, törött darabok is érdekelnek. Tel.:
339-8084, www.magyarakeramia.hu

TALLÉR ANTIKVIÁTÁS készpénzért vásá-
rol festményeket, régi pénzeket, kitünté-
téket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bú-
torokat, teljes hegyatéket. Bp. II., Fran-
kel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20)
391-5543, Gyulai Tamás.

SZŐNYEGBECSŰS vásárol régi keleti sző-
nyegeteket, sérült állapotban is. Kiszállítás díj-
talan. Tel.: (06 30) 456-3938

Festőművész színgazdag, élethű portrét
fest szeretneiről, fotó alapján. Tel.: 200-
8264

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társ-
kereső szolgáltatunkat igényli. Értékren-
dünk a megbízhatóság. Érdeklődés reg-
gel 8–10-ig, este 20–22-ig Györgyi
asszonynál. Tel.: 326-5989. Nyugdíjasok-
nak 50% kedvezmény.

**ÉRTELMISÉGIEK, VÁLLALKOZÓK SZÍN-
VONALAS TÁRSKÖZVETÍTŐJE, FERGETE-
GES RENDEZVÉNYEKEL, PROGRAMOK-
KAL.** TEL.: 269-4589, KISS ETELKA.

Júliusi norvégiai utazáshoz útitárs-
kat keresek. Érdeklődni: 265-0518.

EGYÉB

A Magyar Öregcserkész Klub (Gilde) az 1%
adóért köszönetet mond adományozóinak.

Meghívó

A Budaco Áfész értesíti tagjait és
kivülálló üzletrész-tulajdonosait,
hogy az igazgatóság a szövetkezet
közgyűlését 2004. május 11-én 16
órára hívja össze. Helye: MOM Mű-
velődési Központ, XII., Csörsz u.
18.

Napirend: Tájékoztató a szövet-
kezet 2003. évi gazdálkodásáról.

Határozatképtelenség esetére az
Igazgatóság a megismételt közgyű-
lést 2004. május 11-én 16 óra 30
percre hívja össze a fentiekkel azo-
nos helyen és napirenddel.

A jelenlét igazolására, kérjük,
tagsági könyvét hozza magával!

Igazgatóság

ÉPÍTÉSZ

POLGÁRI OTTHONOK, KLASSZIKUS
STÍLUSÚ LAKÁSOK BERENDEZÉSÉHEZ KERES
RÉGI BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET,
SZÉP TÁRGYAKAT

A RÉGISÉGEKET SAJÁT RÉSZEMRE,
MUNKÁIMHOZ KERESSEM.

KERESKEDELEMMELE, BIZOMÁNYOS
ÉRTÉKESÍTÉSSEL NEM FOGLALKOZOM!

TELEFON:

336-0878, 336-0879, (06 20) 954-7573



EGY CSÁBÍTÓ PEUGEOT AJÁNLAT

VAN A JÓNÁL IS JOBB VÁLASZTÁS!

Most rendkívül kedvező
feltételekkel,
jelentős kedvezménnyel
vásárolhatja meg a
Peugeot legnépszerűbb modelljeit.

– Peugeot 206	110 000 Ft
– Peugeot 307	160 000 Ft
	árengedmény.

Vagy választhatja a 3,07%
teljes hiteldíj mutatójú, svájci frank alapú,
akár 72 hónap futamidejű
finanszírozási ajánlatunkat.

www.peugeotkovacs.hu



**PEUGEOT
KOVÁCS
a siker
KOVÁCSAI**

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Budapest
Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580



3 ÉV 3 ÚJ
KERTÉSZET
PEST · BUDA · ÓBUDA

A KERTEK KERTJE
NEW
GARDEN

Miért érdemes ellátogatni a budai kertáruházkba?

NEW GARDEN BUDA

- Magyarország legnagyobb kertáruháza.
- Több mint 1000 faj és fajta, összesen 70 000 növény.
- Mindig kapható 1000 darab extra, nagyméretű, óriásnövény, amellyel kész kertet építhet.
- Különleges, mediterrán növényválasztékunk egyedülálló.
- Mintakertekben próbálhatja ki, melyik stílus tetszik Önnek a legjobban.
- Kerti kiegészítők széles választéka. 300 fajta műanyag és terrakotta cserép, virágtartó, 30 féle görgeteg kő és szikla.
- Gazdag kínálatunkból kényelmesen és gyorsan vásárolhat.
- Minden terméket legalább 5% törzsvásárlói kedvezménnyel vásárolhat meg.

1112 Budapest
Kamaraerdei út 12.
Tel./Fax: 06 23/428 031
E-mail:
kertekkertje@newgarden.hu

Nyitva tartás:
minden nap 8-18 óráig

*Hívja a 06 23/428 031-es telefonszámot
és kérje ingyenes tavaszi hírlevelünket!*

VIRÁGZÓ EGYNYÁRIK,
ÉVELŐK ÉS MUSKÁTLIK
GAZDAG VÁLASZTÉKA!

PROSEC
Biztonságtechnikai Kft.



Budapest II.,
Buday László u.7.
Tel.: 315 0980
Fax: 315 0988

e-mail:
prosec@prosec.hu
www.prosec.hu

- BETÖRÉSVÉDELEM
- RIASZTÓK TELEPÍTÉSE
- JÁRŐRSZOLGÁLAT
- TÁVFELÜGYELET
- DÍJMENTES FELMÉRÉS
- DÍJMENTES ÁRAJÁNLAT
- VAGYONVÉDELMI SZAKTANÁCSADÁS





BUDA FIGYELŐ SZEME

www.vwh.hu

Az új Volkswagen Caddy.
Nem említhető mással egy lapon.
Ülések száma: 7 darab.



Próbálja ki személyesen a már nettó 2 384 000 Ft-tól elérhető új Caddyt!

Akár 7 üléssel • Széria ABS, ASR, MSR, rendelhető ESP
• 750 kg hasznos teherbírás • 70 cm széles tolóajtó akár mindkét oldalon • 1500 kg max. vontatható tömeg • 3,2 m³ raktér • 4 féle, akár 1,9 PD TDI motor (104 LE) • Magasságban és mélységben állítható kormányoszlop



Az új Caddy



Óbudai Autójavító Kft.

1033 Budapest, Mozaik u. 1-3.

Tel.: 368-9490 Fax: 368-9482

E-mail: haszonjarmu@obudai-autojavito.hu

A képen látható autó illusztráció. A Volkswagen Caddy motorizáltságtól függő, kombinált átlagfogyasztása: 5,2-10,6 l/100 km, CO₂ kibocsátása: 140-254 g/km. A képen látható autó extrafelszerelést tartalmaz.

www.volkswagen.hu



30 év minden fejlesztése benne van. A klíma is.

30. születésnapja alkalmából a Golf most klímaberendezéssel felszerelve 3 499 000 Ft-ért kapható.

Az alapfelszereltség része:

- 6 légzsák és aktív fejtámlák elöl
- Blokkolásgátló és kipörgésgátló
- Egyedülálló futómű
- Elektromechanikus szervokormány
- Elektromos ablakemelők és tükrök
- Rádió- távirányítású központi zár
- CD-s rádió
- 6 hangszóróval



Autó szeretettel.

Az Ön Volkswagen márkakereskedője:

Óbudai Autójavító Kft.

1033 Budapest, Mozaik u. 1-3. Telefon: 368-9490 Fax: 368-9482

E-mail: vwsalon@obudai-autojavito.hu Web: www.obudai-autojavito.hu

Az ajánlat korlátozott darabszámú gépkocsi erejéig, visszavonásig érvényes. A Volkswagen Golf motorizáltságtól függő kombinált átlagfogyasztása 5,0-7,6 l/100 km, CO₂ kibocsátása: 116-252 g/km.

SILVER ANTIKVITÁS

II., Fény utcai piac, a Teaház mellett

Nyitva 10-18 óráig

Tel.: 345-4155, (06 20) 398-4773

Készpénzfizetéssel vásárolok antik bútorokat, festményeket, álló-, fali-, zseb- és antik órákat, ezüsttárgyakat, perzsaszőnyeget, pecsétes régi Zsolnay-tárgyakat, márkás porcelánokat, herendiket, Kovács Margit-cseréptárgyakat. Veszek teljes hagyatékot! Hivatalosan ügyvédnél életjáradéki-eltartási szerződést kötök! Ha kell, előre kifizetek egy évet!

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT
-10%!

RÉZ ÉS KÖRMÉRŐK
POSTAÁRÁNK
SZERELÉSE
200%

HÉVÍZ

Korlátozott számban,
liftes, panorámás,
új társasházban
34-45-65 m²-es
azonnal beköltözhető
erkélyes lakások
felszerelt konyhával,
gardróbbal,
2003. évi áron
eladók.

Telefon: 430-0140
(06 30) 600-3006

www.wigo.hu

ACZÉL^{KFT}

ZÁLOGHÁZ ÉS ÉKSZERÜZLET

BALLAGÁSI ÉKSZER AKCIÓ



**Budapest legolcsóbb és legnagyobb
arany- és ezüstékszer-választéka**

KELETINÉL

VIII. Baross tér 9.
Park Szálló mellett

Tel: 31-41-897

Ny.: 7³⁰-17³⁰, Szo.: 8³⁰-12³⁰

ÜLLŐI ÚTNÁL

VIII. József krt. 71.

Tel: 337-6057

Ny.: 9³⁰-18, Szo.: 8³⁰-12³⁰

MOSZKVA TÉRNÉL

II. Szilágyi Erzsébet
fasor 1.

Tel: 212-3930

Ny.: 9-18, Szo.: 8³⁰-12³⁰

Mintha otthon lennénk

Megnyílt
a Szamos Marcipán
Szépkilátás Cukrászda
a Svábhegy tetején,
a régi Svábfa
központjában.
A cukrászda
a Szamos Marcipán teljes
sütemény- és édesség-
választékát kínálja; várja
a Hegyvidék lakóit,
a Normafához kirándulókat
és a szomszédos
szanatóriumba látogatókat.
Jó időben az ősfás
kerthelyiségben
pihenhetnek meg
a cukrászda vendégei.

1121 Budapest
Szépkilátás út 1.
Tel.: 391-7740,
fax: 391-7739
Nyitva tartás:
mindennap 9-19-ig



BARTA HASZNÁLTAUTÓ KERESKEDÉS**Merkantil Bank által visszavett Suzukik!**

AKCIÓ! Új év, de régi feltételek!
AKCIÓ! Autóink továbbra is
 10 % önrésztől elvihetők,
 egyes autók 0%-tól!

Közel 150 Suzukiból választhat!

KÖZELEBB MINT GONDOLNÁ!

Seregélyesi út
 Székesfehérvár

Tel: 22-50-80-50, Fax: 22-505-380



www.vwh.hu

Az új Volkswagen Caddy.
Nem említhető mással egy lapon.
Biztonság: ABS, ASR, MSR, ESP.



Próbálja ki személyesen a már nettó 2 384 000 Ft-tól elérhető új Caddyt!

Akár 7 ülésel • Széria ABS, ASR, MSR, rendelhető ESP
 • 750 kg hasznos teherbírás • 70 cm széles tolóajtó akár mindkét oldalon • 1500 kg max. vontatható tömeg • 3,2 m³ raktér • 4 féle, akár 1,9 PD TDI motor (104 LE) • Magasságban és mélységben állítható kormányoszlop



Az új Caddy



Óbudai Autójavító Kft.
 1033 Budapest, Mozaik u. 1-3.
 Tel.: 368-9490 Fax: 368-9482
 E-mail: haszonjarmu@obudai-autojavito.hu

—VA— VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.
 1026 Budapest, Páfrány u. 17/b

**MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS
 ÉS ZÖLDKÁRTYA**



Ügyfeleink igényeihez
 alkalmazkodva bővítettük szolgáltatásainkat

Átvizsgálás, szervíz, gyorsjavítás,
 kerékszerelés, centrírozás,
 karosszériaajavítás, fényezés, biztosítási ügyintézés

60 éve az Önök szolgálatában!

II., Páfrány u. 17/b Nyitva: H-P: 8-16.30 Tel.: 200-6800

**SUZUKI
 OPEL
 MARUTI
 LADA
 FORD
 DAEWOO
 VW
 AUDI
 BMW
 MERCEDES
 HONDA
 TOYOTA
 MITSUBISHI
 DAIHATSU
 ROVER
 RENAULT
 PEUGEOT**

FordFocus**Mutasd az irányt!**

FordFocus 2 749 000 forinttól
 vagy 300-600 ezer forint kedvezménnyel,
 most ajándék metálfénnyel.



- A **BENZINES** FordFocus modellekhez most 300 ezer forint értékben választható árkedvezmény VAGY extra felszereltség.
- A **DÍZEL** FordFocus modellekhez most 300 ezer forintnyi árkedvezmény ÉS 300 ezer forint értékű extra felszereltség jár.
- **MINDEN** FordFocus modellt most ajándék metálfénnyel kínálunk.

Az akció részleteiről érdeklődjön márkakereskedésünkben.

Vegyes átlagfogyasztás: 5,7-10,5 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 152-250 g/km.

**Auto-Fort**

Budapest,
 Szentendrei út - Csillaghegy elágazásánál
 Telefon: 452-9730 Fax: 452-9793
 e-mail: showroom@autofort.com



Minőség. Megbízhatóság.

**Új lakóház a Rózsadombon!**

II. Buday László utcában a Mechwart-Liget szomszédságában most épülő 21 lakásos liftes társasházban kínálunk **magas színvonalon kialakított és felszerelt** lakásokat 58 m²-130 m² között garázslehetőséggel.

Átadás: 2005. május**Információ: 1016 Budapest, Mészáros u. 58/B fsz.****Telefon: 212-2131, 212-2132**e-mail: ertekekitok@gyetvaiverek.huwww.gyetvaiverek.hu

**GYETVAI
 FIVÉREK**

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK! A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL:

EXKLÜZÍV

Zsolnay-tárgyakat vásárolunk!

A feltüntetett árak a legalacsonyabb felvásárlási árat jelentik!

Keresünk antik szekrényt, komódot, íróasztalt, vitrint, széket, fotelt, kanapét, nagyméretű asztalt és aranyozott tükröt; Nógrády, Berkes, Brotzky, Barabás festményeket és neves művészek alkotásait; továbbá ezüst tálcat, gyertyatartót, cukrosdobozt, evőeszközt, színházi kellékeket, lornyont, retikült, bizsút, csont- vagy ezüsfogantyús sétatálcát; Zsolnay kaspót, vázát, figurát, meissenit, herendi ét-készletet, dísz tárgyakat; fa, bronz, márvány szobrokat; csillárokat, márkás Kovács Margit- és Gorka-kerámiákat, művészeti könyveket, katalógusokat, levelezőlapot és hagyatékot.



mérettől függően
100-300 E Ft



mérettől függően
200-400 E Ft



mérettől függően
150-400 E Ft



mérettől függően
300-600 E Ft



mérettől függően
500 E Ft-1 000 000 Ft



mérettől függően
100-300 E Ft



mérettől függően
200-500 E Ft



OMEGA
CONSTELLATION
Acél: 16 000 Ft
Arany: 60 000 Ft
Omega Seamaster 3 000 Ft



PATEK PHILIPPE
Acél: 120 000 Ft
Arany: 280 000 Ft



I.W.C.
SCHAFFHAUSEN
Acél: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



VACHERON
CONSTANTIN
Acél: 120 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



JAEGER
LE COULTRE
Acél: 25 000 Ft
Arany: 65 000 Ft



CARTIER
Acél: 20 000 Ft
Arany: 75 000 Ft



ROLEX
bármilyen típusú
Acél: 60 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



EOZINMAZÁS
ZSOLNAY
50 000 — 300 000 Ft-ig



NÉGYRÉSZEZ
TONETT ASZTAL
40 000 Ft — 80 000 Ft-ig



EZÜST CIGARETTA-
SZELENCE
10 000 Ft — 130 000 Ft-ig



3 SÜLYŰ FALIÓRA
70 000 Ft — 150 000 Ft-ig



INTARZIÁS SZEKRENYEK
500 000 Ft — 2 000 000 Ft-ig



INTARZIÁS KOMÓD
100 000 Ft — 500 000 Ft-ig



HUMMEL FIGURÁK, népviseleti öltözetben,
sorszámuk 800-zal kezdődik
50 000 Ft — 150 000 Ft-ig



OMEGA
CHRONOGRAPH
Acél: 40 000 Ft
Arany: 120 000 Ft



SCHAFFHAUSEN
ZSEBÓRA
Ezüst: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



ROLEX OYSTER
CHRONOGRAPH
Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



PATEK PHILIPPE
1930-40-es évek
Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft



AUDEMARS PIQUET
CHRONOGRAPH
Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



PATEK PHILIPPE
1930-as évek
Acél: 150 000 Ft
Arany: 350 000 Ft



BREITLING
1900-as évek
Acél: 35 000 Ft
Arany: 60 000 Ft

JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Budapest II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935
Budapest. VII., Wesselényi u. 19. Tel./fax: 317-9938, (06 80) 200-886

TÖLTSE VELÜNK SZABADSÁGÁT!

Családi nyaralását tervezi? Aktív, sportos pihenésre vágyik? Kellemes napokat szeretne eltölteni balatonai vagy a többi közkedvelt üdülőhelyen található szállodáinkban?

Várjuk Önt minden igényt kielégítő, első osztályú házainkban Magyarországon, valamint a csehországi (Marienbad), a szlovákiai (Pöstyén és Smrdáky) és az erdélyi (Szováta) fürdővárosokban.



HETI HATOS

Keszthelyen, a Hotel Helikon*** szállodában

7 éjszakás tartózkodás 6 éjszaka árán, félpanzióval, korlátlan uszoda-, szauna-, Danubius Premier Fitness klub használat.

Kétágyas standard szobában

2004. május 22-ig

május 22. és július 10. között

július 10. és aug. 28. között

40.200 Ft/fő/éj

43.800 Ft/fő/éj

58.800 Ft/fő/éj

KÉNYEZTETŐ NAPOK

Sárváron a Danubius Thermal Hotel Sárvár**** szállodában

2 éjszaka félpanzióval (büféreggeli, négyfogásos vacsora),

1 alkalommal 20 perces wellness masszáz, 1 manikűr vagy

1 pedikűr, a szállodai fürdő részleg korlátlan használat, barangolások a 9 hektáros arborétumban, fürdőköpenyhasználat.

Kétágyas szobában

2004. április 1. és december 20. között:

Hosszabbítás (csak félpanzióval)

29.300 Ft/fő

13.600 Ft/fő/éj



Az árak a helyszínen fizetendő idegenforgalmi adót nem tartalmazzák.

Egészségpénztári tagoknak és üdülési csekk tulajdonosoknak kedvezmény!*
* A kedvezmények nem vonhatók össze.

Információ és szobafoglalás: **DANUBIUS TRAVELS**

1052 Budapest, Szervita tér 8. • Tel.: 888 8200 • Fax: 889 2843 • E-mail: danubiustravels@danubiusgroup.com

www.danubiusgroup.com



DANUBIUS HOTELS
GROUP



Balatonfüred központi helyén, az Annabella-szálló és a Tagore sétány szomszédságában, strandtól és vízparttól 150 m-re, új építésű apartmanházunkban 2-3 szobás igényesen kivitelezett lakások megvásárolhatók.

- központi portaszolgálat,
- úszómedence, pezsgőfürdő,
- fitness terem, szauna,
- beépített konyha,
- kamerás térfelügyelő rendszer,
- parkosított, ősfás környezet,
- pihenő- és díszkert

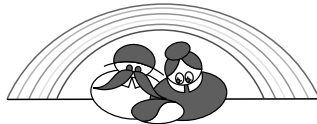
Információ: 1016 Budapest, Mészáros u. 58/B fsz.

(06/1) 212-2131, 212-2132

e-mail: ertekezes@gyetvaifiverek.hu

**GYETVAI
FIVEREK**

A Harmónia Idősek Falva



Budapest közelében, a Harmónia Idősek Falvának korszerűen megépített házaiban szabad férőhelyek várják az önállóságukat megtartó és segítséget igénylő időseket.

Összkomfortos, egy- illetve kétszemélyes lakrészek választhatók, ahol a lakók részére teljes ellátást, ápolást-gondozást, orvosi felügyeletet, napi négyszer étkezést, takarítást, mosást, a szabadidő aktív eltöltését jól képzett szakembereink biztosítják.

A pihenést szolgálja a szép kert patakkal, szökőkúttal, sétánnyal, és a hobbi kertészkedés lehetőségével. A Harmónia Idősek Falva uszodáját mindenki igénybe veheti, aki híve az egészséges életmódnak, vagy rehabilitációra van szüksége.

A Szivárvány Ház rendszerünk központi épülete, számos új típusú szolgáltató egységgel, mint posta, cukrászda, fodrászat, internetes könyvtár, vegyesbolt, melyet lakóinkkal együtt a városban élők egyaránt igénybe vehetnek.

A Nefejejs Ház olyan elkülönült egység, amely fogyatékkal élő, valamint Alzheimer-kórban szenvedő és demens idős emberek fogadására alkalmas. A bent élők biztonságáról és fokozottabb szakápolásáról speciálisan felkészült szakemberek gondoskodnak.

Érdeklődés és információ:

2230 Gyömrő, Táncsics M. u. 2/a

Tel.: (29) 530-150, (29) 530-153, (06 30) 231-1735

Élni tudni kell

Szállás-élet budai, duna-parti környezetben. Modern otthonok a 35 m²-es stúdióalakozattól az 1-4 szobás, 150 m²-es lakásokig. Nagyon, világos belső terek.

Az élet budai oldala elérhető innen!
Ajánlatunk: 71 m²-es lakás 6 m² erkéllyel 21,85 millió Ft

Minden, ami a színvonalas élethez kell:

- 9000 m²-es park,
- szauna, uszoda, fitness terem,
- dícelék, éttermek,
- 24 órás portaszolgálat,
- toronygarázs.

Helyezné éntéséshel hede
8. kor., Nagyonhat a. l.

Sun Palace
Az élet budai oldala
www.sunpalace.hu

Telefonszám:
242-0000

ENGEL
KÖZVETÍTŐ



Bioélelmiszer-Gyógytermék Szaküzlet MEGNYÍLT!

1022 Bimbó út 9. Tel.: 315-0627

Nyitva tartás: H-P: 8-19, Szo: 9-13, V: zárva

BIOGAZDÁLKODÁSBÓL SZÁRMAZÓ ELLENŐRZÖTT TERMÉKEK

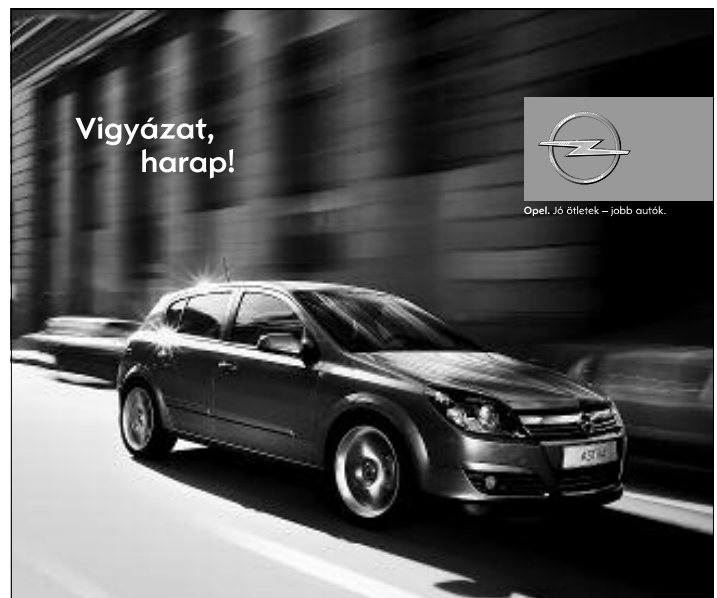
Glutén-, laktóz-, szénhidrát-, élesztőmentes, diabetikus készítmények, Bio-tejtermékek: kefir, joghurt, gyümölcsjoghurtok, kecskesajtok, Növényi pástétomok, vegetáriánus élelmiszerek, szendvicsek, sütemények,

Biogazdálkodásból származó csomagolt húskészítmények, tojás, reformélelmiszerek, teák, biolevek, Fitotéka-termékek.

Sok minden, ami az egészséges étkezéshez szükséges.

Szakemberek adnak Önnek felvilágosítást!

E hirdetéssel érkezőknek 10% kedvezmény!



Vigyázat,
harap!



Opel. Jó ötletek – jobb autók.

Nyitott hétvége: április 24-25.

Látogasson el április 24-25-én márkakereskedésünkbe, hogy Ön is megismerhesse az új Opel Astra elsőre szemet szűrő külső és belső tulajdonságait! Sőt, most a családi dartsbajnokságon megnyerheti az 1 000 000 Ft értékű Opel főnyereményt!

Átlagfogyasztás: 4,9 - 7,8 l/100 km, CO₂ kibocsátás: 132-218 g/km.



Az Ön Opel-partnere:

Opel Danubia

1118 Budapest, Budaörsi út 62.,
Tel.: 310-0010, 310-1099, Fax: 310-2880
www.opeldanubia.hu, info@opeldanubia.hu



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-flók
Thai masszáz
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Kiki-Lala Játsszóház és Gyermekmegőrző
Ingatlaniroda

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
GSM szaküzlet + szerviz
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Porcelán és művészeti tárgyak
Papír-írószer
Csillár- és lámpaszaküzlet
Vízagy-bemutatóterem

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici márkabolt (harisnya)
Mimosa Kismamaruha
Hollywood divatáru
Nagy-szerű férfi, női divatáru
Lovely gyermekruha

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem
Wellness Klub
Casino
Squash, Yorki Ball
Táncművészeti Iskola

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA
IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

ÚJDONSÁG!

ERGOLINE ÁLLÓ SZOLÁRIUM

ÁRAINK:

6 PERC - 500 FT

BÉRLET:

60 PERC - 4500 FT

Sine Qua Non
Lézer- és szépségstúdió

RÓZSADOMB CENTER
TÖRÖKVÉSZ ÚT 87-91
TEL: 345 84 66



VOLVO PREMIER
ÚJ S40 ÉS V50



VOLVO
for life

ÚJ V50

ÚJ S40

ÚJ V50

ÚJ S40

ÚJ V50

VOLVO NYITOTT NAPOK. BEMUTATJUK ÚJ S40 ÉS V50 MODELLJEINKET. ISMERJE MEG A VOLVO MODELLVÁLASZTÉKÁT! JÖJJÖN EL EGY PRÓBAÚTRA! MEGHOSSZABBÍTOTT NYITVATARTÁSSAL VÁRJUK A VOLVO GALÉRIÁBAN ÁPRILIS 23-25-IG.

WWW.VOLVOCARS.HU

VOLVO AUTÓ HUNGÁRIA

WESTEND OFFICE CENTER
1062 BUDAPEST, VÁCI ÚT 1-3./C

TEL.: 238 81 50 FAX: 238 81 90 E-MAIL: INFO@VOLVOCARS.COM

Az Opel vadonatúj csillaga, az
új OPEL Astra,
 amely szemet gyönyörködtető
 dinamizmusával mindenkinek



Opel. Jó ötletek – jobb autók.



ASTRA
 BEMUTATÓ HÉTVEGE
 április 24-25.

Legyen a vendégünk!
 Sült virsli, csapolt sör,
 programok, játékok.
 ASTRA-nyeremények!

Opel Maxabo
www.opelmaxabo.hu

szemet szúr.
már: 3 699 000 Ft-tól!

Főbb alapfelszereltség:

- Vezető és utas oldali légzsákok, oldallégzsákok
- Szervokormány
- ABS
- légkondicionáló
- Elektromos ablakemelők elöl
- Központi zár távirányítással
- Elektromos működtetésű fűthető külső tükrök
- Állítható vezetőülés és kormányoszlop
- Rádiómagnó, stb.

II. ker. Hűvösvölgyi u. 32. t.: 200-7200
 III. ker. Bécsi út 254. t.: 250-7373

VÖLGY
 LAKÓPARK

RED

REAL ESTATE DEVELOPMENT



HELYSZINI ÉRTÉKESÍTÉS:
 RED INGATLAN KFT.
 1021 BUDAPEST,
 ÖTVÖS J. U. 1-3. (VÖLGY U. SAROK)

☎ **200-0929**

ÁTADÁS 2004. ÉV VÉGÉN



■ II. KERÜLETI IGÉNYES KIALAKÍTÁSÚ LAKÁSOK
 ■ ÁRAK: 460-620 EZER FT / M²

■ FUNKCIÓ ■ DESIGN ■ TERMÉSZET

WWW.VOLGYLAKOPARK.HU